الإعلان

قصر نظر جمال

العربية الروسية

qaṣra naẓara jamāli

اقتراحات: قصر النظر

التر��مة "قصر نظر جمال" في الروسية

قصر نظر › близорукость | недальновидность | недальновидно | дальнозоркость | недальновидным

جمال › красота | красавица | Джамал | Джамаль | красивый

اقتراح مثال

نتائج أخرى

هناك العديد من الأنظمة الفلسفية الجديدة والنظريات الجمالية.	Возникает множество новых философских систем и эстетических теорий.
كلنا نعاني من قصر النظر الذي لا شفاء منه.	Мы все страдаем от неизлечимой близорукости.
هذا قصر النظر يمكن أن يؤدي إلى حكم أخلاقي سيئة.	Это близорукость может привести к плохой этического суждения.
ومع ذلك، كانت شمس العقل قادرة دائما على تبديد غيوم قصر النظر والجهل.	Однако свет разума всегда рассеивал тучи близорукости и невежества.
قصر النظر المدرسة يحدث نتيجة لفصول طويلة وقضاء وقت طويل على الكمبيوتر.	Школьная миопия возникает вследствие длительных занятий и провождением длительного времени за компьютером.
يعالج قصر النظر الزائف بالأدوية وتمارين خاصة للعينين.	Ложная близорукость лечиться с помощью лекарственных препаратов и специальными упражнениями для глаз.
إنهم يمثلون نهجا متعصبا من البغضاء وقصر النظر السياسي.	Они являются представителями фанатической ненависти и политической близорукости.
لم يتم تصحيح قصر النظر الخفيف في الوقت المناسب أو كان العلاج غير صحيح.	Вовремя не была скорректирована миопия легкой степени или лечение было неправильным.
قد يكون قصر النظر أكثر ما يهدد البشرية.	Близорукость может оказаться величайшей угрозой человечеству.
الطريقة الحديثة لتصحيح قصر النظر وقصر النظر في نفس الوقت هي النظارات ذات العدسات التقدمية.	Самым современным способом исправить близорукость и дальнозоркость одновременно являются очки с прогрессивными линзами.
هناك خيارات فعالة للغاية يمكنها تصحيح أو استعادة الرؤية تمامًا في قصر النظر.	Есть очень эффективные варианты способные скорректировать или полностью восстановить зрение при близорукости.
في الوقت الحالي، لم يتم إثبات فعالية علاج قصر النظر بأي وسيلة باستخدام أجهزة محاكاة مختلفة لتحفيز ملاءمة العين.	На данный момент не доказана эффективность лечения близорукости любыми посредством применения различными тренажерами для стимуляции аккомодации.
إن التأخير في تلك المبادرة وافتراضات الأمم المتحدة فيما يتعلق بقدرات الدول الجزرية الصغيرة على تعيين موظفين في هذه المكاتب، هي أيضا من قصر النظر.	Задержка осуществления этой инициативы и необоснованные выводы со стороны Организации Объединенных Наций относительно способности наших малых островных государств нанять персонал для таких отделений также являются проявлением недальновидности.

Мы считаем эту практику близорукой и не отвечающей интересам этих государств.	ونرى أن هذا السلوك يعبر عن قصر النظر وليس في صالح تلك الدول.
Такая позиция является недальновидной и в конечном счете контрпродуктивной.	وهذا الموقف ينم عن قصر النظر ويأتي بنتائج عكسية حتماً.
Было бы близорукостью сосредоточивать внимание на стадии реагирования и помощи сразу же после бедствия.	ذلك أنه سيكون من قصر النظر التركيز على مرحلة التصدي للكارثة وتقديم المساعدة بُعَيد وقوع الكارثة.
Именно эта близорукость привела в прошлом Организацию Объединенных Наций к провалам в некоторых областях.	إن إخفـاق الأمم المتحدة فـي بعض المجالات في الماضي كان يرجع على وجه التحديد الى قصر النظر هذا.
Ограничение рассмотрения вопроса о приемлемости апелляций процедурными рамками без учета вопросов существа.	قصر النظر في مقبولية الطعون على النظر في الشروط الإجرائية دون النظر في الجوهر.
Подобная близорукость стала очевидной при обсуждении вопроса о перестройке шкалы окладов сотрудников категории специалистов.	وقد تبين الدليل على قصر النظر هذا بجلاء في المناقشة بشأن إعادة تشكيل جدول مرتبات الفئة الفنية.
Близорукость политики властей тормозит включение в публичные планы правительств дальновидной экологической повестки дня.	إن قِصر نظر منطق السلطة يبطئ عملية إدماج البرنامج البيئي الواسع الأفق في جدول أعمال الحكومات العام.
В медицинской справке указывается лишь жалоба на незначительную миопию и слабые боли в нижней части спины.	وتلاحظ الشهادة الطبية مجرد شكوى بسيطة من قصر نظر خفيف وألم بسيط في أسفل الظهر.
Отсутствие дальновидности и трусость государственных деятелей самых могущественных европейских держав того времени привели к огромной трагедии.	إن قصر نظر أقوى القوى العظمى الأوروبية آنذاك وخوف رجال الدول أديا إلى مأساة كبرى.
Он равносилен одобрению непримиримой палестинской позиции и близорукого политического решения отказаться от диалога и переговоров в пользу кампании насилия и террора.	والتقرير بمثابة تأييد للتعنت الفلسطيني والقرار السياسي الذي اتخذ عن قصر نظر بنبذ الحوار والتفاوض وتفضيل شن حملة من العنف والإرهاب.
Недальновидный слом прежних договорных ограничений по противоракетным системам и обычным вооружениям привёл к милитаризации политического пространства Евразии.	إن إلغاء المعاهدات السابقة بشأن القيود على أنظمة الدفاع الصاروخية والأسلحة التقليدية يعتبر قُصر نظر، حيث أدى ذلك إلى عسكرة الفضاء السياسي في أوروآسيا.
В свете таких эгоистических действий развитых стран и близорукости в проведении курса на глобализацию еще более важной становится роль Организации Объединенных Наций в деле наведения порядка в системе.	وفي مواجهة هذه الأعمال الأنانية التي تمارسها البلدان المتقدمة النمو إلى جانب قصر نظر العولمة، تزداد إلحاحية دور الأمم المتحدة في إصلاح الأمور داخل المنظومة.
Потому что это невероятно импульсивно и близоруко.	لأن هذا أمر مُتهور بشكل لا يُصدق وينم عن قصر نظر
Остановимся на наиболее назначаемых глазных каплях для улучшения зрения при близорукости	دعونا نفكر في قطرات العين الأكثر وصفًا لتحسين الرؤية في قصر النظر
Недальновидно действовать, полностью игнорируя эту позицию.	وعلى الأقل من قصر النظر العمل مع تجاهل هذا الموقف تماما.
При близорукости ребенок плохо видит предметы, расположенные вдали.	مع قصر النظر، لا يرى الطفل الأشياء التي تقع بعيدا.
Будет ли ухудшаться зрение, если не носить очки?	هل تزداد درجة قصر النظر في حال عدم إرتداء النظارة؟
Оно проводится курсами и рекомендовано каждому пациенту, имеющему близорукость.	يتم إجراؤه بواسطة الدورات ويوصى به لكل مريض يعاني من قصر النظر.

При наличии симптомов миопии второй степени, человеку показаны некоторые ограничения.	في وجود أعراض قصر النظر من الدرجة الثانية، تظهر بعض القيود على الشخص.
Каких-то негативных эффектов оно не имеет, исключая легкую близорукость котов.	ليس لديها أي آثار سلبية، باستثناء قصر النظر المعتدل للقطط.
К сожалению, близорукость у детей имеет тенденцию ухудшаться по мере их роста.	لسوء الحظ، يميل قصر النظر عند الأطفال إلى الأسوأ مع نموهم.
Их проблемы упоминаются лишь вскользь; это неправильно и политически недальновидно.	وقال إن مشكلات هذه البلدان لم تذكر إلا لماما؛ وإن هذا خطأ وقصر نظر سياسي.
Такой близорукий подход представляет собой насмешку над аксиомой целостности и неделимости процесса развития.	إن قصر النظر هذا استهانة بحقيقة أن التنمية كل لا ينقسم وعملية لا تتجزأ.
Политике нераспространения также наносят ущерб дискриминация, близорукость и двусмысленность.	وما برحت سياسات عدم الانتشار مقترنة بالتمييز وقصر النظر والغموض.
Действовать, полностью игнорируя эту позицию, как минимум недальновидно.	وعلى الأقل من قصر النظر العمل مع تجاهل هذا الموقف تماما.
Двойной стандарт свидетельствует о политическом лицемерии, безнравственности и близорукости.	وتشهد ازدواجية المعايير بوجود نفاق سياسي وعجز خلقي وقِصَر نظر.
Откладывать решение этих наиболее сложных задач на более поздние сроки было бы стратегической близорукостью.	فإذا ما أرجئ التصدي للمجالات الأصعب، فسينم ذلك عن قصر نظر من الناحية الاستراتيجية.
Такие очки просто незаменимы для людей, имеющих близорукость и дальнозоркость одновременно.	هذه النظارات لا غنى عنها ببساطة للأشخاص الذين يعانون من قصر النظر والبصر في نفس الوقت.
При близорукости очень эффективными считаются капли, в составе которых имеется аскорбиновая кислота...	مع قصر النظر، تعتبر القطرات فعالة جدًا، حيث يوجد حمض الأسكوربيك.
Некоторые женщины испытывают изменения зрения во время беременности, характеризуются повышенной близорукостью.	تواجه بعض النساء تغيرات بالرؤية في أثناء الحمل، وتتميز بزيادة قِصر النظر.
Близорукость обычно можно исправить, используя очки, специально предназначенные для вашего рецепта.	يمكن تصحيح قصر النظر عادةً باستخدام النظارات المصنوعة خصيصًا لوصفتك الطبية.
Когда у подростка близорукость, он не может правильно фокусироваться на удаленных объектах.	عندما يكون لدى المراهق قصر نظر، فهو غير قادر على التركيز بشكل صحيح على الأشياء البعيدة.
К факторам риска ее развития относят, кроме того, избыточную инсоляцию и близорукость.	وتشمل عوامل الخطر لتنميتها، بالإضافة إلى ذلك، التشمس المفرط وقصر النظر.
Капли для улучшения зрения при близорукости - виды и особенности применения	قطرات لتحسين الرؤية مع قصر النظر - أنواع وخصائص التطبيق
Непрогрессирующая миопия не требует лечения, а устраняется с помощью коррекции очками.	قصر النظر غير التدريجي لا يحتاج إلى علاج، لكن يتم التخلص منه بمساعدة تصحيح النظارات.
Чаще всего человек страдает приобретённой миопией в силу сложившихся социальных условий, резко влияющих на здоровье глаз.	في معظم الأحيان الشخص يعاني قصر النظر المكتسبة بسبب الظروف الاجتماعية السائدة التي تؤثر بشكل كبير على صحة العين.
В целом считаем недальновидной политику санкций, незаконной и бесперспективной».	نعتقد بشكل عام أن سياسة العقوبات تلك تنم عن قصر نظر وأنها غير قانونية ويائسة .
Близорукость - один из очевидных признаков неблагополучного рождения.	قصر النظر واحدا من السمات الواضحة للولادة العادية

Подобная предвзятость и близорукость в отношении европейского сотрудничества в сфере безопасности не являются чем-то новым.	إن هذا التحيز وقصر النظر فيما يتعلق بالتعاون الأمني الأوروبي ليس جديدًا.
рассмотрение таких дел только в судах Тегерана с учетом положений, предусмотренных в правилах уголовного судопроизводства	قصر النظر في تلك القضايا على محكمة طهران عملا بالأحكام المنصوص عليها في قواعد الإجراءات الجنائية؛
Дети, которые проводят больше времени, играя снаружи, имеют меньший риск стать близорукими.	الأطفال الذين يقضون وقتًا أطول في اللعب بالخارج يكونون أقل عرضة لخطر قصر النظر.
Цинк рекомендован для профилактики близорукости, повышает остроту зрения и способствует более быстрой адаптации глаз к темноте.	ينصح الزنك للوقاية من قصر النظر، ويزيد حدة البصر ويعزز التكيف أسرع من العيون إلى الظلام.
Свежий воздух необходим для правильной работы всех жизненно важных систем организма, прогулка способствует профилактике рахита и близорукости.	الهواء النقي ضروري لأداء جميع الأنظمة الحيوية للجسم بشكل صحيح، يساعد المشي على الوقاية من الكساح وقصر النظر.
Было бы недальновидно считать, что таких национальных усилий будет достаточно для привлечения необходимых крупных потоков инвестиций.	وسيكون من قصر النظر الاعتقاد بأن مثل هذه الجهود الوطنية ستكون كافية للحصول على تدفقات الموارد الكبيرة المطلوبة.
Потому что это было бы недальновидно, шаг дилетанта, а я профессионал.	لأن هذا سيعد قصر نظر وحركة هواة وأنا محترفة
При наличии дальнозоркости или близорукости, по показаниям, ребёнку необходимы очки.	إذا كان لديك طول نظر أو قصر نظر، وفقًا للشهادة، يحتاج الطفل إلى نظارات.
2-летняя девочка провела день и ночь на своем мобильном телефоне; сейчас у него тяжелая близорукость	فتاة تبلغ من العمر عامين قضت ليل نهار على هاتفها الخلوي ؛ الآن لديه قصر النظر الشديد
4 Как улучшить зрение при близорукости: нет ничего невозможного	كيفية تحسين الرؤية مع قصر النظر: لا شيء مستحيل
Удивляет близорукость многих лидеров западноевропейских стран, которые недооценивают серьезность ситуации.	ان ما يثير العجب هو قصر نظر زعماء بلدان أوروبا الغربية، الذين لا يقدرون جدية هذه المسألة.
Но даже если в семье ни у кого из родственников нет глазного заболевания, опасность развития близорукости сохраняется.	ولكن حتى لو لم يكن هناك أقارب للأسرة مصابون بمرض العين، فإن خطر قصر النظر يستمر.
Неужели только наша культурная близорукость заставляет нас думать, что западные ценности потенциально являются универсальными?	هل قصر النظر الحضاري لدى الغرب يجعله يظن أن القيم الغربية هي قيم عالمية محتملة ومقبولة ؟
близорукость (появляется в младшем или среднем школьном возрасте).	قصر النظر (يظهر في سن المدرسة الابتدائية أو الثانوية).
Специалист сможет провести дифференциальную диагностику между истинной и ложной миопией, после чего назначит лечение и подберет очки.	سيكون الاختصاصي قادرًا على إجراء تشخيص تفريقي بين قصر النظر الحقيقي والخطأ، وبعد ذلك يصف العلاج ويلتقط النظارات.
Коррекция не лечит саму близорукость, а позволяет компенсировать её, изменив профиль верхнего слоя роговицы при помощи лазера.	لا يعالج التصحيح قصر النظر نفسه، لكنه يسمح بالتعويض عنه من خلال تغيير صورة الطبقة العليا للقرنية باستخدام الليزر.
Но это - настаивать на домах на две квартиры, а не на одну семью, так недальновидно.	ولكن ذلك الإصرار على شقتين دون مصعد بدلا من مساكن الأسرة الواحدة هذا مجرد قصر نظر
Однако следует обратить внимание на тот факт, что близорукость 1 степени всегда отрицательно сказывается на зрении в ночное время.	ومع ذلك، يجب الانتباه إلى حقيقة أن قصر النظر من الدرجة الأولى يؤثر سلبًا دائمًا على الرؤية في الليل.

В попытке уменьшить прогрессирование близорукости были использованы различные методы, хотя исследования показывают неоднозначные результаты.	تم استخدام طرق مختلفة محاولة تقليل من التقدم في قصر النظر، على الرغم من أن الدراسات تظهر نتائج متضاربة.
одинаковая рефракция (степень дальнозоркости или близорукости) в обоих глазах	نفس الانكسار (درجة طول النظر أو قصر النظر) في كلتا العينين،
Первые считают наличие «апельсиновой корки» на теле недопустимым с эстетической точки зрения.	النظر الأول في وجود "قشر البرتقال" على الجسم غير مقبول من وجهة نظر جمالية.
Поэтому цель коррекции зрения при близорукости - это ослабление преломляющей силы глаз, чтобы изображение фокусировалось на сетчатке.	لذلك، فإن الهدف من تصحيح الرؤية في قصر النظر هو إضعاف قوة الانكسار للعيون بحيث تركز الصورة على الشبكية.
Диспансеризация в поликлинике по месту жительства - отличный способ профилактики многих болезней, в том числе и миопии.	الفحص السريري في العيادة في مكان الإقامة هو وسيلة رائعة لمنع العديد من الأمراض، بما في ذلك قصر النظر.
Близорукость на второй стадии не является серьезным основанием для того, чтобы потенциального защитника Родины признали негодным для военной службы.	قصر النظر في المرحلة الثانية ليس سببًا خطيرًا لاعتبار المدافع المحتمل عن الوطن الأم غير صالح للخدمة العسكرية.
Политологи в Америке проявляют удивительную близорукость при анализе сопротивления, которое оказывают европейцы попыткам США заставить их усилить давление на Россию и Иран.	يظهر الباحثون السياسيون في أمريكا قصر نظر عند تحليل مقاومة الأوروبيين لمحاولات الولايات المتحدة إجبارهم على زيادة الضغط على روسيا وإيران.
Если пациенту поставлен диагноз не прогрессирующая миопия 2 степени обоих глаз, то вполне резонно исправлять зрение хирургическим путем.	إذا تم تشخيص حالة المريض من قصر النظر غير التدريجي من الدرجة الثانية من كلتا العينين، فمن المنطقي تمامًا تصحيح رؤيته جراحًا.
Тем более что растущая близорукость, если её вовремя не остановить, способна приводить к полной потере зрения.	وعلاوة على ذلك، فإن قصر النظر المتزايد، إذا لم يتم إيقافه في الوقت المناسب، يمكن أن يؤدي إلى فقدان كامل للرؤية.
Хотя президент Индонезии признал ответственность его страны за эту проблему, некоторые члены индонезийского правительства и парламента заняли менее дальновидные позиции.	ومع أن رئيس جمهورية إندونيسيا اعترف بمسؤولية بلده عن المشكلة، اتخذ بعض أعضاء الحكومة الإندونيسية والبرلمان الإندونيسي مواقف تنم عن قِصَر نظر.
Во-первых, можно было исправить зрение, как это делают многим людям с близорукостью, без колобомы.	أولاً، كان من الممكن تصحيح الرؤية، كما يفعل كثير من الناس مع قصر النظر، دون ورم القولون.
Во-первых, близорукий ребенок лучше приспособлен к чтению, читает и учится больше, что увеличивает интеллект.	واحد هو أن الطفل قصر النظر هو تكييفها بشكل أفضل في القراءة، ويقرأ والدراسات أكثر، مما يزيد من الذكاء.
Что касается выбора диоптрий, все напрямую зависит от того, какую степень дальнозоркости выявил врач при проведении диагностики зрения.	بالنسبة لاختيار الديوبتر، كل هذا يتوقف على درجة قصر النظر التي كشف عنها الطبيب أثناء تشخيص الرؤية.
Однако впоследствии теории заговора, коррупция, близорукость и некомпетентность сократили рост, оставив Турцию в экономически уязвимом положении.	ولكن أعاقت بعد ذلك نظريات المؤامرة والفساد وقصر النظر، وعدم الكفاءة ذلك النمو، مما يجعل تركيا هشةً اقتصادياً.
Причины близорукости - подвержен ли ваш ребенок риску?	أسباب قصر النظر - هل طفلك في خطر؟
Миопия корректируется путем изменения формы роговицы, способов достижения цели существует несколько, однако суть не меняется.	يتم تصحيح قصر النظر عن طريق تغيير شكل القرنية، ولكن هناك عدة طرق لتحقيق الهدف جوهر لا يتغير.
Когда у подростка близорукость, он или она не могут сосредоточиться должным образом на	عندما يكون لدى المراهق قصر نظر، فهو غير قادر على التركيز بشكل صحيح على الأشياء البعيدة.

вещах, которые находятся далеко.	
Неправильно подобранных очков или линз, что усугубляет миопию, особенно это касается прогрессирующей формы патологии.	نظارات أو عدسات مختارة بشكل غير صحيح، مما يؤدي إلى تفاقم قصر النظر، وخاصة فيما يتعلق بشكل تدريجي من أشكال الأمراض.
Подбирая очки при дальнозоркости нужно знать - это плюс или минус и можно ли носить их вместе с моделями...	عند اختيار نظارات قصر النظر، تحتاج إلى معرفة ما إذا كان هذا زائد أو ناقص، وهل من الممكن ارتدائها مع نماذج لقصر النظر؟
Близорукость протекционизма коренится в его игнорировании потенциала роста, который составляет инвестирование в торговлю с государствами, представляющими будущее мировой экономики.	وإن قصر نظر الحمائية يكمن في تجاهلها إمكانية النمو المتمثلة في الاستثمار والتجارة مع الأمم التي تمثل مستقبل الاقتصاد العالمي.
Отказ проявить политическую волю, необходимую для активизации диалога, свидетельствует о близоруком подходе к нынешним тенденциям глобализации и взаимозависимости.	ويدل عدم القدرة على إبداء الإرادة السياسية اللازمة لتعزيز الحوار على نهج ينطوي على قصر نظر إزاء اتجاهات العولمة والترابط القائمة حاليا.
Если объекты, находящиеся на расстоянии, размыты, это может быть признаком того, что вы страдаете от близорукости.	إذا بدت الأجسام الموجودة على مسافة بعيدة ضبابية، فقد تكون هذه علامة على أنك تعاني من قصر النظر.
Только близорукость не позволяет нам гарантировать минимальный годовой, а главное, достаточный доход каждой американской семье.	لا شيء إلا قصر النظر يحول بيننا وبين تأمين دخل سنوي أدنى - وكافٍ - لكلٍّ أسرة أمريكية.
Он в такой же степени близорук, как годовые отчеты корпораций и выборные стратегии политиков, которые и разрабатывают эту самую внешнюю политику.	إنما ذلك قصرُ نظر، مَثَلُه مَثَلُ التقارير السنوية للشركات والمخططات الانتخابية للسياسيين الذين يصنعون تلك السياسة الخارجية.
Все, что нам нужно - это стратегия, способная помочь преодолеть естественную человеческую близорукость в том, что касается альтернатив.	فكل ما كان يحتاجه الناس هو الاستراتيجية التي تساعدهم على التغلب على قصر النظر البشري الطبيعي إزاء البدائل.
Исследователи следили за потенциальными факторами риска среди участников и проверяли близорукость в течение 20-летнего периода исследования.	وتتبع الباحثون عوامل الخطر المحتملة بين المشاركين وتم اختبار قصر النظر خلال فترة الدراسة لمدة 20 عاما.
Лечение сложного миопического астигматизма также предполагает проведение лазерной коррекции, но гимнастика и ношение медицинской оптики не исключаются ни до, не после операции.	علاج الاستجماتيزم قصر النظر المعقدة يعني أيضًا تصحيحًا لليزر، لكن الجمباز وارتداء البصريات الطبية لا يتم استبعادها قبل الجراحة أو بعدها.
Таким образом, линзы находятся прямо перед глазами пользователя, что может исправить дефекты его зрения, такие как астигматизм или близорукость.	وبهذه الطريقة، تكون العدسات أمام عيني المستخدم، والتي يمكنها تصحيح العيوب في رؤيته، مثل الاستجماتيزم أو قصر النظر.
По данным Всемирной организации здравоохранения, через 30 лет половина жителей планеты будет страдать от близорукости.	وفقًا لتوقعات منظمة الصحة العالمية، خلال 30 عامًا، سيعاني نصف سكان الأرض من قصر النظر.
Близорукость обычно появляется в детстве и прогрессирует до 20 лет, после чего стабилизируется.	عادة ما يظهر قصر النظر خلال الطفولة ويتقدم إلى غاية سن 20 تقريبا، ليصبح مستقرا بعد ذلك.
Этот факт на развитие близорукости оказывает воздействие больше, чем отсутствие нормальных физических нагрузок или, наоборот, чрезмерные нагрузки.	تؤثر هذه الحقيقة على تطور قصر النظر أكثر من عدم وجود مجهود بدني طبيعي أو، على العكس، ممارسة مفرطة.
В случаях изначально высокой степени близорукости в совокупности с плохим состоянием глазного дна, скорее всего, вам будет показано кесарево сечение.	في حالات وجود درجة عالية من قصر النظر في البداية مع حالة سيئة من قاع العين، على الأرجح سوف تظهر لك عملية قيصرية.

Цель лечения близорукости является улучшение зрения, помогая фокусировать свет на сетчатке за счет использования корректирующих линз или рефракционной хирургии.	يعتبر الهدف من علاج قصر النظر هو تحسين الرؤية من خلال المساعدة على تركيز الضوء على شبكية العين، من خلال استخدام العدسات التصحيحية أو الجراحة الانكسارية.
Исследователи из Гонконга говорят, что они разработали новые линзы для очков, которые могут замедлить и даже остановить прогрессирование миопии у детей.	يقول الباحثون في هونغ كونغ أنهم قد قاموا بتطوير عدسات جديدة يمكنها أن تبطأ أو حتى توقف تدهور قصر النظر لدى الأطفال.
Тогда назначаются простые очки для близи (близорукости), которые необходимо использовать при чтении или за работой.	ثم يتم تعيين نظارات بسيطة لقرب (قصر النظر)، والتي يجب استخدامها عند القراءة أو في العمل.
Близорукость третьей степени, при которой нарушение зрения составляет больше -6 диоптрий.	قصر النظر من الدرجة الثالثة، حيث ضعف البصر هو أكثر من -6 ديوبتر.
Хотя финансовые соображения необходимо принимать во внимание, ставить их выше необходимости обеспечения реализации Программы действий было бы проявлением близорукости.	وأشار إلى أنه في حين ينبغي أن توضع الشواغل المالية في الحسبان، فإن من قصر النظر تقديم تلك الشواغل على ضرورة ضمان تنفيذ برنامج العمل.
При подобной степени миопии основная задача, стоящая перед врачом и пациентом в плане борьбы с недугом - это затормозить прогресс болезни и избежать развития осложнений.	مع هذه الدرجة من قصر النظر، فإن المهمة الرئيسية التي تواجه الطبيب والمريض فيما يتعلق بمكافحة المرض هي إبطاء تقدم المرض وتجنب تطور المضاعفات.
Нужно сказать, что миопия средней степени при беременности не оказывает влияния на эти процессы при условии отсутствия риска отслоения сетчатки и повышения внутриглазного давления.	يجب القول إن قصر النظر المعتدل أثناء الحمل لا يؤثر على هذه العمليات، شريطة ألا يكون هناك خطر من انفصال الشبكية وزيادة الضغط داخل العين.
Ягоды лимонника, применение которых рассматривается в нашей статье, эффективны при близорукости, давая отличные результаты для повышения остроты зрения.	التوت الليمونى، الذي تمت مناقشته في مقالتنا، فعال في قصر النظر، مما يعطي نتائج ممتازة لتحسين حدة البصر.
Хотя эти препараты показали свою эффективность в замедлении прогрессирования миопии, побочные эффекты включали светочувствительность и размытое ближнее зрение.	على الرغم من أن هذه العلاجات أثبتت فعاليتها في إبطاء تطور قصر النظر، إلا أن الآثار الجانبية شملت حساسية الضوء وقرب التمويه.
Не так-то просто считать и измерять, например, явления в сфере нравственности, политики, эстетического восприятия мира и т.п.	على سبيل المثال، فإنه ليس بهذه البساطة لحساب أو قياس الظواهر في مجال الأخلاق والسياسة والنظرة الجمالية للعالم، والدين وهلم جرا.
В некоторых случаях миопия при беременности может прогрессировать, беременность и роды могут привести к значительному ухудшению зрения, а возможно и к слепоте.	في بعض الحالات، قد يتطور قصر النظر أثناء الحمل، والحمل والولادة يمكن أن يؤدي إلى تدهور كبير في الرؤية، وربما إلى العمى.
Близорукость является распространенной болезнью и в азиатских странах она поражает до 70% населения.	قصر النظر هو مرض شائع وفي البلدان الآسيوية يصيب ما يصل إلى 70 ٪ من السكان.
Помочь может лазерная коррекция, которая проводится в случае не прогрессирующей миопии и после достижения пациентом 18 лет.	يمكن أن يساعد تصحيح الليزر، والذي يتم إجراؤه في حالة قصر النظر غير التدريجي وبعد بلوغ المريض سن 18 عامًا.
Весьма вероятно, что в предстоящие десятилетия климат Земли изменится вследствие увеличения концентрации в атмосфере парниковых газов под влиянием человеческой деятельности и близорукой политики правительств.	فالمرجح جدا هو تغير مناخ الأرض خلال العقود القادمة - نتيجة لزيادة معدلات تركز غازات الدفيئة في الغلاف الجوي، بسبب الأنشطة البشرية وقصر نظر السياسات الحكومية.

Наши исследования и преподавания будет заниматься вами в диалоге с эстетических, концептуальных и исторических перспектив, а также с цифровых носителей и практики по исследованиям.	سيكون لدينا البحث والتدريس الانخراط كنت في حوار مع وجهات النظر الجمالية والمفاهيمية والتاريخية، وكذلك مع وسائل الإعلام الرقمية والممارسة البحثية.
Вооруженные конфликты, нищета, невежество и в некоторых случаях даже недальновидность и алчность способствуют продолжающемуся "износу" окружающей среды.	فالصراعات المسلحة، والفقر، والجهل، وفي بعض الأحيان قصر النظر أمور تسهم في تدهور البيئة المستمر.
Другой вид астигматизма - миопический - может быть исправлен путем тренировок и упражнений, специально разработанных офтальмологами для пациентов с такими нарушениями.	يمكن تصحيح نوع آخر من الاستجماتيزم - قصر النظر - عن طريق التدريب والتمارين المصممة خصيصًا من قبل أطباء العيون للمرضى الذين يعانون من هذه الاضطرابات.
Однако он не согласился с мнением о том, что историческая близорукость со стороны основного филиппинского общества была причиной срыва мирного процесса на Минданао и Сулу.	بيد أنه لا يذهب مذهب من يقول إن قصر النظر التاريخي لدى التيار الرئيسي في المجتمع الفلبيني هو سبب تعذر السلام في منداناو وسولو.
Замена линзы может быть более подходящей для пожилых людей с повреждением их глаз или состояния глаз, кроме близорукости, таких как катаракта или глаукома.	قد يكون استبدال العدسة أكثر ملاءمة للبالغين الأكبر سناً الذين يعانون من أضرار في أعينهم أو بسبب حالة أخرى غير قصر النظر، مثل إعتام عدسة العين أو الجلوكوما.
По мнению специалистов Национальных институтов здравоохранения, нет никакого известного способа предотвратить близорукость, а применение очков или контактных линз не влияет на ее развитие.	تقول المعاهد الوطنية للصحة أنه لا توجد طريقة معروفة لمنع قصر النظر، وأن استخدام النظارات أو العدسات اللاصقة لا يؤثر على تقدمها.
Эстетический взгляд потребителей постоянно обновляется, когда они покупают продукты, они стремятся посмотреть, будет ли упаковка красивой, полноценной, долговечной и так далее.	يتم تحديث النظرة الجمالية للمستهلكين باستمرار، عندما يشترون المنتجات، فإنهم يميلون إلى النظر فيما إذا كانت العبوة جميلة وعالية الجودة ومتينة وما إلى ذلك.
высокий шанс добиться остановки прогрессирования миопии, хоть и, к сожалению, не стопроцентный.	فرصة عالية لوقف تطور قصر النظر، على الرغم، للأسف، ليس 100 ٪.
Мы у себя в Эфиопии никогда не страдали близорукостью в отношении того, что нам следует делать в целях защиты наших национальных интересов и нашей национальной безопасности.	لم يكن لدينا في إثيوبيا مطلقا رؤية تنم عن قصر النظر بشأن ما يتعين علينا القيام به لضمان حماية مصالحنا القومية وأمننا القومي.
Некоторые исследователи считают, что усталость, вызванная чрезмерно долгим фокусированием, может привести к таким изменениям в глазах, которые вызывают близорукость.	يذكر بعض الباحثين أن التعب الناجم عن التركيز المفرط يمكن أن يؤدي إلى تغيرات في العين تسبب قصر النظر.
Очки для дальнозоркости можно мыть, как и любые другие подобные приборы, но только с использованием неагрессивных средств бытовой химии, например, жидкого мыла.	يمكن غسل نظارات قصر النظر، مثل أي أجهزة أخرى مماثلة، ولكن فقط مع استخدام المواد الكيميائية المنزلية غير العدوانية، على سبيل المثال، الصابون السائل.
В Китае, где четверо подростков из пяти близоруки, прозрачные классы проходят испытания в попытке увеличить время нахождения учащихся в естественном освещении.	وفي الصين، هناك أربعة مراهقين من أصل خمسة يعانون من قصر نظر، ويجري حالياً اختبار بناء غرف مدرسية شفافة تعكس الأشعة في محاولة لزيادة تعرض التلاميذ إلى الضوء الطبيعي.
У некоторых пациентов лечение долгосрочное может возникнуть ситуация, что мы называем переходную близорукость, в этом случае разрешается в течение одного месяца после лечения.	في بعض المرضى قد تنشأ تعامل الوضع على المدى الطويل أن نسميه قصر النظر عابرة، في هذه الحالة يحل في غضون شهر واحد بعد تلقي العلاج.
С помощью этой процедуры может быть достигнута коррекция близорукости от -4 до -8 диоптрий.	من خلال هذه الطريقة يمكن تصحيح قصر النظر بدرجات تتراوح ما بين - ٤ وصولاً إلى - ٨ ديوبتري.

Вместе с тем эти учреждения должны использоваться исключительно для оказания помощи в целях развития. В противном случае это становится проявлением недальновидности и не приносит никаких результатов.	غير أن اللجوء إلى هذه الوكالات ينبغي ألا يكون على حساب المساعدات الإنمائية، لأن ذلك ينم عن قصر نظر ويأتي بعكس المراد.
Однако следует помнить и о том, что недостаточная физическая активность не менее вредна для людей с миопией, поскольку может провоцировать прогрессирование болезни.	ومع ذلك، يجب أن نتذكر أن عدم كفاية النشاط البدني ليس أقل ضررا للأشخاص الذين يعانون من قصر النظر، لأنه يمكن أن يثير تطور المرض.
Я не знал что у тебя близорукость.	لم أعلم أنّك تعانين من قصر النظر
Национальный Институт Здоровья США утверждает, что не существует способов предотвратить миопию, а использование очков и контактных линз не оказывает влияния на прогрессирование данного заболевания.	تقول المعاهد الوطنية للصحة أنه لا توجد طريقة معروفة لمنع قصر النظر، وأن استخدام النظارات أو العدسات اللاصقة لا يؤثر على تقدمها.
Данный тип коррекции применяют не только при слабой и средней степени близорукости, она может справиться даже с сильными отклонениями рефракции (до пятнадцати диоптрий).	يستخدم هذا النوع من التصحيح ليس فقط من أجل قصر النظر الضعيف والمعتدل، بل يمكنه أيضًا التغلب على الانحرافات الشديدة في الانكسار (حتى خمسة عشر ديوبتر).
В случае, если своевременно не принять мер, то близорукость прогрессирует, что может привести к серьёзным необратимым изменениям в глазу и значительной потере зрения.	وإذا كان الوقت لا يتخذ أي إجراء، فإن قصر النظر يتقدم، مما قد يؤدي إلى تغييرات خطيرة لا رجعة فيها في العين وفقدان كبير في الرؤية.
Нарушение зрения всегда ухудшает качество жизни - при близорукости или дальнозоркости человек не имеет возможности чётко рассмотреть мелкий текст или далеко расположенные предметы.	يؤدي ضعف البصر دائمًا إلى تفاقم جودة الحياة - مع قصر النظر أو طول النظر، لا يمتلك الشخص القدرة على عرض نص صغير أو كائنات بعيدة بشكل واضح.
Выяснилось, что у детей, которые регулярно проводят время за городом, близорукость встречается в 8 раз реже по сравнению с теми, кто лишён выездов на природу.	وتبين أنه عند الأطفال الذين يقضون وقتهم خارج المدينة بانتظام، فإن قصر النظر يحدث أقل بثماني مرات من أولئك المحرومين من الرحلات إلى الطبيعة.
Эстетические идеи, лежащие в основе абсолютной музыки, проистекают из дискуссий об относительной ценности того, что было известно в первые годы эстетической теории как изобразительное искусство.	الأفكار الجمالية الكامنة وراء الموسيقى المطلقة مستمدة من النقاشات حول القيمة النسبية لما كان معروفا في السنوات الأولى من النظرية الجمالية والفنون الجميلة.
Миопия слабой степени обоих глаз (до 3 диоптрий) в медицине считается скорее не болезнью, а особенностью зрения.	يعتبر قصر النظر بدرجة ضعيفة في كلتا العينين (حتى 3 ديوبتر) في الطب أكثر من كونه مرضًا، لكنه يعد سمة من سمات الرؤية.
Основным симптомом миопии 2 степени является нарушение видения предметов, находящихся вдали, однако это расстояние все больше сокращается, в зависимости от прогрессирования болезни.	أهم أعراض قصر النظر من الدرجة الثانية هو انتهاك لرؤية الأجسام الموجودة بعيدًا، ومع ذلك، يتم تقليل هذه المسافة بشكل متزايد، اعتمادًا على تطور المرض.
Следует отметить, что миопия средней степени обоих глаз требует обязательной коррекции.	تجدر الإشارة إلى أن قصر النظر المعتدل في كلتا العينين يتطلب تصحيحًا إلزاميًا.
Выполняется хирургическое вмешательство в основном для предотвращения прогрессирующей миопии (близорукости) у детей, но в некоторых случаях целесообразно её проведение и взрослым пациентам.	يتم إجراء الجراحة بشكل رئيسي لمنع قصر النظر التدريجي (قصر النظر) في الأطفال، ولكن في بعض الحالات، ينصح للبالغين بالحصول عليها.
Китайские власти вводят ограничения на видеоигры, чтобы побороть детскую близорукость	الصين تضع قيودا على ألعاب الفيديو للتصدي لتفشي قصر النظر بين الأطفال

Однако глазное яблоко близорукости, вместо того чтобы иметь типичную сферическую форму, становится удлиненным - больше похожим на виноград или оливковое дерево, чем на мяч.	مقلة العين في قصر النظر بدلا من أن تكون كروية الشكل النموذجي تصبح ممدودة أي بشكل مثل العنب أو الزيتون أكثر من شكل الكرة.
Ношение контактных линз имеет свои преимущества, такие как коррекция дальнозоркости или близорукости, больший комфорт и большая свобода действий, но требует постоянного мониторинга состояния роговицы.	ويشمل ارتداء العدسات اللاصقة مميزات مثل تصحيح طول أو قصر النظر وارتياح أكبر وحرية أكبر في الحركة، ولكنه يتطلب مراقبة دائمة لوضع القرنية.
Очевидно, что главными критериями выбора очков при дальнозоркости у ребенка или пожилого человека являются удобство, надежность и безопасность, в то время как молодым людям очень важен имидж.	من الواضح أن المعايير الرئيسية لاختيار نظارات قصر النظر عند الأطفال أو كبار السن هي الراحة والموثوقية والسلامة، في حين أن الصورة مهمة جدًا للشباب.
Как и при слабой миопии, в данном случае наиболее популярной является лазерная коррекция с изменением формы роговицы, что превращает ее в дополнительную линзу и помогает добиться нужной фокусировки.	كما هو الحال مع قصر النظر الضعيف، في هذه الحالة الأكثر شيوعًا هو تصحيح الليزر مع تغيير شكل القرنية، مما يحولها إلى عدسة إضافية ويساعد على تحقيق التركيز المطلوب.
В качестве недостатков можно упомянуть вероятность послеоперационных осложнений и в ряде случаев отсутствие результата вмешательства, т. е. после некоторого времени прогрессирование близорукости возобновляется.	وكمسئولية، يمكن للمرء أن يذكر احتمال حدوث مضاعفات بعد العملية الجراحية وفي بعض الحالات عدم وجود نتيجة للتدخل، أي بعد مرور بعض الوقت، يتم استئناف تقدم قصر النظر.
Для некоторых же политологов - все это не более чем недальновидные игры политиков самой мощной державы мира, Соединенных Штатов Америки, следствие их якобы интеллектуальной немощи и стратегической близорукости.	بالنسبة لبعض العلماء السياسيين، كل هذا ليس أكثر من ألعاب قصيرة النظر للسياسيين من أقوى القوى في العالم، الولايات المتحدة الأمريكية، كنتيجة لضعفهم الذهني وقصر النظر الاستراتيجي.
либо двоится в глазах, либо серьёзная близорукость.	إما يكون لديهم إزدواج في الرؤية أو قِصر نظر.
Более 450 млн китайцев страдают близорукостью.	أكثر من 450 مليون صيني يعانون من قصر النظر
Нельзя допустить ухудшения условий жизни будущих поколений в результате близорукости или отсутствия политической воли, и молодежь обладает правом на участие в процессах принятия решений, оказывающих влияние на ее будущее.	ويجب ألا تتعرض الأحوال المعيشية للأجيال المقبلة للخطر بفعل قصر النظر أو انعدام الإرادة السياسية، ومن حق الشباب أن يمثَلوا عند اتخاذ القرارات المؤثرة في مستقبلهم.
Я говорю лидерам обеих сторон: история не прощает близорукость.	أقول للقادة في الجانبين: إن التاريخ حَكَمٌ قاسٍ على قصر النظر.
Близорукость - один из очевидных признаков неблагополучного рождения.	إن قصر النظر هو من اولى العلامات على الولادة الطبيعية
Приобретенная близорукость - болезнь технического прогресса, следствие чрезмерных зрительных нагрузок, которые с каждым годом возрастают у современных школьников, и бесконтрольного увлечения детьми гаджетами.	قصر النظر المكتسب هو مرض تقدم تقني، نتيجة للأحمال البصرية المفرطة، والتي تزداد كل عام في تلاميذ المدارس الحديثة، والهواية التي لا يمكن السيطرة عليها للأطفال مع الأدوات.
Есть абсолютно безвредные, неприятные только с эстетической точки зрения.	هناك غير مؤذية على الإطلاق، غير سارة فقط من وجهة نظر جمالية.
Он верил в реформы снизу вверх.	قِصَر نظر الإصلاح من أعلى إلى أسفل في أوروبا
Если у вас близорукость, вам будет сложно читать дорожные знаки и четко видеть предметы на дальнем расстоянии, но вы сможете хорошо видеть вблизи, например, при чтении и работе за компьютером.	إذا كنت تعانى من قصر النظر، فستجد صعوبة عادة في قراءة علامات الطريق ورؤية الأشياء البعيدة بوضوح، ولكن ستكون قادرا على رؤية جيدة للمهام القريبة مثل القراءة واستخدام الكمبيوتر والموبايل.

Многие проблемы, с которыми мы сейчас сталкиваемся, касаются ближайшего будущего.	إن العديد من المشاكل التي نواجهها الآن يمكن عزوها إلى قصر النظر.
либо двоится в глазах, либо серьёзная близорукость.	إما يكون لديهم إزدواج في الرؤية أو قِصر نظر.
Появление этой высокой степени близорукости начинается в детстве, от 5 до 10 лет и, как правило, стабилизируется в конце подросткового возраста.	ظهور قصر النظر العالي هذا يبدأ في مرحلة الطفولة، ما بين 5 و 10 سنوات، ويميل إلى الاستقرار عند نهاية المراهقة.
Тем не менее, не всегда миопия средней степени является ограничением к естественным родам.	ومع ذلك، فإن قصر النظر المعتدل ليس دائمًا قيدًا على الولادة الطبيعية.
Национальный Институт Здоровья США утверждает, что не существует способов предотвратить миопию, а использование очков и контактных линз не оказывает влияния на прогрессирование данного заболевания.[3]	يدعي المعهد القومي الأمريكي للصحة أنه لا توجد وسيلة لمنع قصر النظر، وأن استخدام النظارات والعدسات اللاصقة لا يؤثر على تطور هذا المرض
Отмечается, что в США демонстрируют очевидную недальновидность, выдумывая врага там, где его нет, вместо того, чтобы всерьез бороться с терроризмом и другими реальными угрозами.	وأضافت: في الولايات المتحدة يظهرون، قصر نظر واضح، فهم يختلقون عدوا لا وجود له، بدلا من المكافحة الجادة ضد الإرهاب والتهديدات الحقيقية الأخرى.
В этом контексте представляется недальновидной и нежелательной практика уничтожения собственности и имущества перед отъездом, поскольку она сводит к минимуму возможность возвращения и сокращает вероятность компенсации за добровольно оставленное и уничтоженное имущество.	وفي هذا السياق، فإن ممارسة تدمير الممتلكات قبل المغادرة عملية تنم عن قصر النظر وغير مستصوبة، لأنها تحد من احتمالات العودة وتقلل فرص دفع تعويضات عن الممتلكات التي تترك وتدمر بشكل طوعي.
Поэтому мы будем и впредь поддерживать высокие идеалы этой организации, но сегодня мы должны сосредоточить свое внимание на тяжелом выборе, перед которым мы стоим в результате близорукости некоторых крупных торговых государств.	وعليه، فإننا سنواصل تأييد المثل العليا لهذه المؤسسة، إلا أننا يجب أن نركز اليوم على الخيارات الصعبة المطروحة علينا نتيجة قصر النظر لدى بعض كبار الدول التجارية.
Этот подход, однако, является недальновидным и поверхностным.	بيد أن قصر نظر هذا النهج وسطحيته قد اتضح للعيان.
Было бы недальновидным для нации стоять в стороне или отрекаться от ответственности в деле борьбы против актов терроризма, которые могут казаться слишком отдаленными, чтобы вызывать нечто большее, чем любопытство.	ومن قصـر نظر دولة ما أن تقف موقف اللامبالاة أو أن تتنكر للمسؤولية عن مكافحة الأعمال الإرهابية التي قد تبدو لها بعيدة كل البعد عن إثارة أي شيء سوى الفضول.
Как очень маленькое государство в мире, который давно уже характеризуется жаждой наживы, безразличием, высокомерием, равнодушием, эгоизмом и близорукостью, Белиз знает, что такое кризисы.	وبما أن بليز، دولة صغيرة جدا في عالم اتسم منذ فترة طويلة بالجشع واللامبالاة والغطرسة وعدم الاكتراث والأنانية وقصر النظر، هي ليست بغريبة عن الأزمات.
Недальновидная политика прозападного истеблишмента в Черногории, идущая к тому же вразрез с настроениями большинства граждан, лишь усиливает раскол в обществе, а в перспективе может спровоцировать серьезный внутриполитический кризис в стране.	إن سياسة قصر النظر التي تمارسها المؤسسة السياسية في الجبل الأسود، تتعارض بجدية مع رأي غالبية المواطنين، وهذا يؤدي إلى تفاقم انقسام المجتمع ويتسبب في المستقبل بأزمة سياسية جدية داخل البلاد.
Хаким, бывший студент Университета Джераш и факультета финансов, страдает близорукостью.	حكيم، طالب يعاني من قصر النظر درس في جامعة جرش.
У него также были изъяты очки, и в силу близорукости он мало что мог видеть.	كذلك أُخذت منه نظارته ولم يتمكن من أن يرى جيداً بسبب قصر نظره.
Результат будет не просто интересным местом с эстетической точки зрения, но и пространствами, способными сообщать конкретный бренд и способным предложить новый и инновационный	لن تكون النتيجة مجرد أماكن مثيرة للاهتمام من وجهة نظر جمالية، ولكن أيضا مسافات قادرة على توصيل علامة تجارية محددة وقادرة على تقديم تجربة جديدة ومبتكرة للعميل... [-]

опыт для клиента... [-]	
При данной степени миопии обычно осуществляется полная коррекция (другими словами достигается 100% зрение за счет перечисленных выше устройств).	مع هذه الدرجة من قصر النظر، عادة ما يتم إجراء التصحيح الكامل (وبعبارة أخرى، يتم تحقيق رؤية 100 ٪ بسبب الأجهزة المذكورة أعلاه).
В самом начале войны он попытался вступить в армию, но был отвергнут по причине плохого зрения.	حاول في وقت سابق في الحرب أن يتجنّد في الجيش ولكنه رُفض بسبب قصر النظر.
Дефекты рефракции (астигматизм, близорукость и дальнозоркость) затрагивают около 20% детей.	العيوب الانكسارية (انحراف, قصر النظر و طول النظر) تؤثر على حوالي 20% من الاطفال.
Эта «Зеленая близорукость», как называет ее Оттман, терпит неудачу, потому что маркетологи сосредотачиваются на зелени продукта, а не на фактической эффективности.	فشل "قصر النظر الأخضر" كما وصفه أوتومأن، لأن المسوقين يركزون على خضرة المنتج وليس على الفعالية الفعلية.
Намеренное удержание выплат не только недальновидно и безответственно, но и угрожает финансовому положению Организации.	والامتناع المتعمد عن التسديد لا يعكس قصر النظر وعدم الإحساس بالمسؤولية فحسب بل يهدد كذلك المكانة المالية للمنظمة.
Близорукость хорошо поддаётся корректировке контактными линзами или более простым способом - очками.	قصر النظر يستجيب بشكل جيد ل تعديل العدسات اللاصقة أو بطريقة أبسط - مع النظارات.
Близорукость: мы не способны увидеть, что в перспективе перемены полезны для нас.	قصر النظر لا نستطيع أن نرى أن التغيير هو في مصلحتنا الأفضل
Вам также может быть сказано, что использование ночного света (вместо обычного света большей интенсивности) для чтения в постели вызывает близорукость, но нет четких научных доказательств для подтверждения этого утверждения.	قد تكون سمعت أيضًا أن استخدام ضوء الليل (بدلاً من الضوء الساطع) للقراءة سيسبب قصر النظر، لكن لا يوجد دليل علمي واضح يدعم هذا.
Исследования показали, что атропин глазные капли могут замедлить прогрессирование близорукости, но это может вызвать побочные эффекты в высоких прочностей (например, трудности при чтении чувствительность к яркому свету).	أظهرت الأبحاث أن قطرات الأتروبين للعين يمكن أن تبطئ من تطور قصر النظر، ولكنها يمكن أن تسبب آثارًا جانبية (مثل صعوبة القراءة والحساسية للضوء الساطع.
Последние несколько лет врачи - офтальмологи предлагают тем пациентам, которые страдают от близорукости, альтернативный операции метод лечения, призванный улучшить зрение больного человека примерно на 7 диоптрий.	آخر عدد قليل من السنوات الأطباء - أطباء العيونالمقدمة لأولئك المرضى الذين يعانون من قصر النظر، طريقة بديلة من العلاج هو الجراحة، التي تهدف إلى تحسين رؤية المريض البشري بنحو 7 ديوبتر.
Автор объяснил, что страдает миопией и врач рекомендовал ему делать 15-минутные перерывы в чтении каждый час, что переписывание протоколов занимает длительное время и у него не было умысла затягивать ознакомление с материалами дела.	وأوضح صاحب البلاغ أنه يعاني من قصر النظر وأن طبيبه نصحه بإراحة نظره من القراءة لمدة 15 دقيقة كل ساعة، وأن نسخ البروتوكولات كان يستغرق وقتاً ولم تكن نيته التباطؤ في استعراض ملف القضية.
Специалист выявит наличие или отсутствие у ребенка дальнозоркости (близорукости), остроту и характер зрения, угол косоглазия и при необходимости направит на консультацию к другим специалистам, например к невропатологу.	سيحدد الأخصائي وجود أو عدم وجود بعد نظر الطفل (قصر النظر)، وشدة الرؤية وطبيعتها، وزاوية الحول، وإذا لزم الأمر، يحيلك إلى أخصائيين آخرين، مثل طبيب أعصاب للأطفال.
Если присутствует дальнозоркость или близорукость по показаниям, ребенку назначаются очки.	في حالة وجود قصر نظر أو قصر نظر، في حالة الإشارة، يتم تعيين نظارات للطفل.
Сама по себе склеропластика не устраняет близорукости, её основной задачей является стабилизация существующего уровня остроты зрения больного и устранение дальнейшего прогрессирования патологии.	في حد ذاته، scleroplasty لا يلغي قصر النظر، مهمتها الرئيسية هي تحقيق الاستقرار في المستوى الحالي من حدة البصر للمريض والقضاء على مزيد من تطور علم الأمراض.

Те же, у кого до этого была близорукость, смогут с возрастом читать и хорошо видеть вблизи без очков.	أولئك الذين عانوا من قصر النظر من قبل سيكونون قادرين على القراءة مع تقدم العمر ويرون قربهم دون نظارات
Как спорт, так и отдых на свежем воздухе, полезны для снижения риска развития здоровья ваших глаз.	كما يبدو أن الرياضة والاسترخاء في الهواء الطلق مفيدان في تقليل مخاطر قصر النظر.
Он близорукий, точнее, был.	هو مصاب بمرض قصر النظر أو كان
Позиция огульного неприятия, которую заняла абхазская сторона, является недальновидной и в долгосрочном плане окажется контрпродуктивной.	وينم موقف الرفض الشامل الذي اتخذه الجانب الأبخازي عن قِصر النظر وسوف يتبين على المدى الطويل عدم تحقيقه للنتائج المتوخاة.
Активная фаза болезни прекращается к двум-трем годам даже без лечения, однако после выздоровления деформации костей могут оставаться на всю жизнь, нередко в школьном возрасте у детей, переболевших рахитом, развивается близорукость.	توقفت المرحلة النشطة من المرض لمدة سنتين أو ثلاث سنوات حتى بدون علاج، ولكن بعد تعافيه تشوهات العظام وقد تبقى مدى الحياة، وغالبا في الأطفال في سن المدرسة، وسوء مع الكساح، وتطوير قصر النظر.
На следующий день, в городе, он заметил, что я тоже была близорукой.	"اليوم التالي، في المدينة، اكتشف أنّني أعاني من قِصر النظر، كذلك"
нарушение остроты зрения («туман в глазах» или «мошки перед глазами», близорукость, больные не видят текста)	عدم وضوح الرؤية ("ضباب في العيون" أو "البراغيش أمام العينين"، قصر النظر، المرضى لا يرون النص) ؛
Как правило, в случае, когда имеет место миопия 3 степени, применяются индивидуально подобранные минусовые очки большой оптической силы.	كقاعدة عامة، في حالة حدوث قصر النظر من الدرجة الثالثة، يتم استخدام نظارات فردية ناقص القوة البصرية العالية.
Родители, преподаватели и воспитатели могут заподозрить аномалии в зрении, если, например, ребенок	قد يشك الاهل او المعلمون بحالة قصر النظر، اذا كان الطفل
РУ: Ну я немножко близорукий, но в целом - да.	رأين: حسنًا، عندي قِصَر نظر، ولكن نعم.
Людей с проблемным зрением на нашей планете немало - считается, что каждый пятый ее житель имеет или когда-то имел близо...	هناك الكثير من الأشخاص الذين يعانون من مشكلة في الرؤية على كوكبنا - يُعتقد أن كل خمس سكانها لديهم قصر نظر أو قصر نظر.
Близорукость обычно начинается в детстве, и вы можете быть более подвержены риску ее возникновения, если ваши родители страдали близорукостью.	يبدأ قصر النظر عادةً في مرحلة الطفولة، وقد يكون لديك خطر أكبر إذا كان والداك يعانى من قصر نظر.
"Расследование еще продолжается, но очевидно, что столкновение можно было предотвратить, что капитан продемонстрировал недальновидность, а старший офицер плохо руководил учебной программой на корабле", - говорится в сообщении.	وقال، إن "التحقيق مازال مستمرا، ولكن من الواضح أنه كان يمكن تجنب الاصطدام، وإن القبطان أظهر قصر نظر، فيما كبير الضابط لم يوجه البرنامج التدريبي على المدمرة كما يجب".
«Разумеется, как это сегодня принято в Киеве, в ходе бурных дебатов в украинском парламенте вновь прозвучали истерические обвинения России в той трагической ситуации, которая, на самом деле благодаря недальновидной политике украинских властей, сложилась на Востоке Украине.	وتابع، أنه بالطبع، وكما هي كييف معتادة اليوم، وخلال الجدال الساخن في البرلمان الأوكراني، تعالت الاتهامات الهستيرية إلى روسيا بأنها هي التي تقف وراء الوضع المأساوي الذي تشكل في شرق أوكرانيا والذي أدى إليه في الواقع قصر نظر سياسة السلطات الأوكرانية.
Однако, если он будет осуществляться в духе упрямства и близорукости, он приведет лишь к обострению напряженности и дальнейшему насилию.	أما إذا تم بمنطق العناد وقصر النظر فسيؤدي إلى مزيد من التوتر والعنف.

природные памятники, созданные физическими и биологическими образованиями или группами таких образований, имеющие выдающуюся универсальную ценность с точки зрения эстетики или науки	المعالم الطبيعية المتألفة من التشكلات الفيزيائية أو البيولوجية، أو من مجموعات هذه التشكلات، التي لها قيمة عالمية استثنائية من وجهة النظر الجمالية أو الفنية؛
Кроме того, в обеих странах есть силы, которые стараются максимально ухудшить двусторонние отношения в силу исторических обид (например, армянское лобби в России или ориентированная на Запад часть турецкой элиты) или недальновидных политических взглядов.	وبالإضافة إلى ذلك، ففي كلا البلدين هناك عناصر تحاول تأزيم العلاقات الثنائية لأكبر قدر ممكن معتمدة على الإهانات التاريخية (على سبيل المثال، اللوبي الأرمني في روسيا أو جزء من النخب التركية ذات التوجه الغربي) أو ربما بسبب قصر النظر السياسي.
Подобная близорукость свидетельствует об их готовности расширять Европейский союз любой ценой, в ущерб его высокой репутации, за счет принятия в его члены государства, политика которого явно не соответствует нормам и стандартам в области соблюдения прав человека и прав национальных меньшинств.	وقصر النظر هذا ما هو إلا دليل على استعدادهم لتوسيع الاتحاد الأوروبي بأي ثمن، بما يضر سمعته الطيبة، بقبول عضوية دول لا تتسق سياساتها بأية حال مع القواعد والمعايير المتعلقة باحترام حقوق الإنسان وحقوق الأقليات القومية.
Сегодня же международные дебаты относительно нераспространения и разоружения отличаются подходом по принципу "только после вас".	ويتميز النقاش الدولي المتعلق بعدم الانتشار ونزع السلاح، اليوم، بموقف "ابدأ أنت أولاً"، وفي هذا قصر نظر.
Именно поэтому решение Трампа свернуть программу ЦРУ по подготовке и предоставлению оружия сирийским повстанцам, сражающимся против Асада, является настолько недальновидным.	هذا هو السبب في أن قرار ترامب، بقطع برنامج وكالة المخابرات المركزية لتدريب وتجهيز بعض الجماعات المتمردة السورية التي تقاتل الأسد، هو قصر نظر.
Вместе с тем я считаю исключительно важным для руководителей обеих сторон конфликта выйти из замкнутого круга насилия, преодолеть чувства враждебности и эгоистических интересов.	وفي الوقت نفسه، أعتقد أنه من المهم لقادة كلا الطرفين في هذا الصراع أن ينبذوا دائرة العنف وأن يتغلبوا على مشاعر الحقد وقُصر النظر.
К сожалению, политическая близорукость азербайджанского руководства не позволяет ему извлекать уроки из трагических событий не столь далекого прошлого, когда преднамеренное манипулирование общественным мнением Азербайджана привело к резне армян в Сумгаите, Кировабаде (Гяндже) и Баку.	ومن المؤسف أن قصر النظر السياسي للقيادة الأذربيجانية لا يمكنها من تعلم العبر من أحداث مأساوية لم يمض عليها وقت طويل، وذلك حينما أدى التلاعب المتعمد بمشاعر الجمهور الأذربيجاني إلى مذابح الأرمينيين في سومغايت، وكيروف أباد (غانجا)، وباكو.
Если не предоставить им независимость сейчас, то в конечном итоге этот шаг окажется недальновидным и подорвет авторитет Организации.	وإن لم نوفر لهم الآن هذا الاستقلال، الذي نعرف جميعاً أنه مطلوب، سينطوي ذلك على قصر النظر، وسيلحق الضرر بمصداقية الأمم المتحدة في نهاية المطاف.
Эти две тенденции заставили многих специалистов по уходу за глазами полагать, что компьютеры и цифровые устройства играют важную роль в развитии близорукости и прогрессирования близорукости.	وقد دفع هذان الاتجاهان العديد من المتخصصين في مجال العناية بالعين إلى الاعتقاد بأن أجهزة الكمبيوتر والأجهزة الرقمية تلعب دوراً هاماً في تطوير قصر النظر وتطور قصر النظر.
Международный комитет палаты общин Британского парламента назвал отсутствие диалога с Россией "недальновидной политикой", от которой нужно отказаться.	وبحسب التقرير، اعتبرت اللجنة الدولية للبرلمان البريطاني، عدم وجود حوار مع روسيا بأنه "قصر نظر".
Поэтому я обращаюсь ко всем государствам с призывом отказаться от близоруких разногласий и занять позиции, отмеченные общей решимостью достойно ответить на зловещие вызовы современности.	لهذا أدعو جميع الدول إلى نبذ خلافاتها الناجمة عن قصر النظر وأن تعقد العزم على أن تواجه متحدة تحديات العصر الشرسة.
Хирургические вмешательства при близорукости 3 степени заключаются в основном в лазерной коррекции, при помощи которой можно устранить миопию до 15 диоптрий	تتكون جراحة قصر النظر من الدرجة الثالثة بشكل أساسي من تصحيح الليزر، حيث يمكنك التخلص من قصر النظر حتى 15 ديوبتر

Близорукость может варьироваться от легкой, где лечение может не потребоваться, до серьезного, когда видение человека существенно зависит.	يمكن أن يتراوح قصر النظر بين درجة بسيطة حيث قد لا تكون هناك حاجة للعلاج، إلى درجة شديدة أو متأخرة، حيث تتأثر رؤية الشخص بشكل كبير.
Тем не менее, необходимо помнить, что, не смотря на кажущуюся легкость, слабая миопия это состояние которое не стоит оставлять без должного внимания.	ومع ذلك، يجب أن نتذكر أنه على الرغم من الخفة الواضحة، فإن قصر النظر الضعيف هو حالة لا ينبغي تركها دون الاهتمام اللازم.
Гай Сирчелло впервые предпринял усилия в аналитической философии, чтобы разработать строгую теорию эстетики, сосредоточив внимание на концепциях красоты, любви и возвышенности.	لقد كان جأى سيركلو رائداً في جهود الفلسفة التحليلية لتطوير نظرية جمالية صارمة، مع التركيز على مفاهيم الجمال والحب والسمعة.
Они считают, что те люди, которые и дня не могут прожить без книги и при чтении подносят ее близко к лицу, часто страдают от близорукости.	يقتنع الباحثون بأن الأشخاص الذين لا يقضون يومًا دون كتاب ويبقون الكتب بشكل قريب جدًا من وجوههم غالبًا ما يعانون من قصر النظر.
Все еще неурегулированной остается забытая и запутанная ситуация в Сомали, игнорирование которой было бы с нашей стороны недальновидным, если не полностью контрпродуктивным.	وما زالت هناك القضية المنسية للوضع المعقد في الصومال، التي قد يكون إهمالنا لها قصر نظر إن لم يكن ضرراً تاما لها.
Коренные причины стремления к доминированию и получению привилегий, игнорирование потребностей других, противодействие переменам и отсутствие долгосрочного видения являются препятствием на пути благого управления и устойчивого развития.	تمثل الأسباب الرئيسية للسعي وراء السيطرة والحصول على المزايا، وعدم المبالاة باحتياجات الآخرين، وانعدام الاستعداد للتغير، وقصر النظر، عوائق أمام الحكم الرشيد والتنمية المستدامة.
Увеличение использования цифровых устройств у детей произошло одновременно с другой важной тенденцией - беспрецедентным увеличением миопии среди детей в США и во всем мире.	وقد حدث تزايد استخدام الأجهزة الرقمية من قبل الأطفال في وقت واحد مع اتجاه هام آخر - زيادة غير مسبوقة في قصر النظر بين الأطفال في الولايات المتحدة والعالم.
Можно понять, почему финансовые доноры склоняются к решениям, которые предполагают оказание неотложной помощи вынужденным переселенцам, но игнорировать долгосрочные нужды беженцев совершенно близоруко.	ورغم أنه من المفهوم أن يميل المانحون إلى اختيار حلول تقدم مساعدات فورية للنازحين، فإن إهمال احتياجات اللاجئين الطويلة الأجل ينم عن قِصر نظر شديد.
Миф 5: «Зрение улучшается с возрастом».	خرافة 5: أن قصر النظر يتحسن مع تقدّم العمر
Республиканцы будут стремиться укрепить свою поддержку со стороны белых националистов, а демократы будут продолжать терять репутацию своего подлинно критического голоса из-за недальновидности их истеблишмента.	فالجمهوريين سوف يسعون للحصول على دعم قاعدتهم من القوميين البيض والديمقراطيون سوف يستمرون في فقدان المصداقية على أنهم صوت نقدي أصيل نتيجة قصر نظر قيادتهم.
Программа охраны здоровья наших детей является настолько успешной, что двумя основными проблемами с точки зрения здоровья детей являются не заболевания, а избыточный вес и близорукость.	الواقع أن نجاح برنامج الرعاية كان موفقا إلى حد أن أهم المشاكل الصحية بالنسبة للأطفال ليست الأمراض، بل هي السمنة وقصر النظر.
Ограничивать нашу борьбу репрессивными аспектами и аспектами безопасности было бы равносильно политической близорукости, что имело бы самые серьезные последствия для самой веры в правоту наших усилий.	وقَصْر كفاحنا على الجوانب القمعية والأمنية سيكون بمثابة قِصر نظر سياسي تترتب عليه عواقب وخيمة على موثوقيه جهودنا نفسها.
Близорукое мышление, недальновидность и ограниченность, которые не позволяют понять язык народного политического движения, политических партий, организаций и гуманитарных групп.	هناك قصر نظر في التفكير والأداء، وهناك عقلية منغلقة لا تفهم لغة الحراك السياسي للشعوب والأحزاب والتنظيمات والجماعات الإنسانية.

Специалистами народные средства для улучшения зрения при близорукости рассматриваются как способ предупреждения развития заболевания, который сам по себе, разумеется, лечением не является.	يعتبر الأخصائيون العلاجات الشعبية لتحسين الرؤية مع قصر النظر كوسيلة لمنع تطور المرض، وهو في حد ذاته ليس علاجًا بحد ذاته.
Как представляется, такое близорукое видение лидерства вряд ли изменится до тех пор, пока будет побеждать одна фракция, а это может тянуться многие годы.	ويبدو أنه من غير المتوقع أن يتغير قصر نظر هؤلاء القادة إلى أن يسيطر على الوضع فصيل واحد، وهذا قد يستغرق سنوات.
Больным, у которых наличествует сильная близорукость, следует избегать поднятия тяжестей, не совершать резких прыжков и изменений положения тела, не подвергаться чрезмерным вибрациям и толчкам.	يجب على المرضى الذين يعانون من قصر النظر الشديد تجنب رفع الأثقال، وعدم إجراء قفزات حادة وتغييرات في وضع الجسم، وعدم التعرض لاهتزازات واهتزازات مفرطة.
Если степень нарушения рефракции превышает восемь диоптрий - речь идет о миопии высокой степени, при которой риски и специфические визуальные осложнения могут быть серьезными.	إن كان الخلل الانكساري أكبر من 8 ديوبتر، فيتعلق الأمر بقصر نظر عال أو قصر نظر شديد، يتضمن مخاطر ومضاعفات بصرية خاصة يمكن أن تكون خطرة.
Основная причина - школьные перегрузки и долгое сидение за компьютером.	قصر النظر المدرسة يحدث نتيجة لفصول طويلة وقضاء وقت طويل على الكمبيوتر.
Однако, при некоторых проблемах со зрением (астигматизм, близорукость, дальнозоркость) все можно исправить при помощи специальной гимнастики.	ومع ذلك، بالنسبة لبعض مشاكل الرؤية (الاستجماتيزم، قصر النظر، طول النظر)، يمكن تصحيح كل شيء بمساعدة الجمباز الخاص.
Любая страна, игнорирующая необходимость конструктивного продвижения вперед во взаимодействии со своими соседями, демонстрирует тем самым близорукость с точки зрения собственных средне- и долгосрочных интересов.	ولكن من قصر النظر أيضا على صعيد المصالح، على المديين المتوسط والبعيد، أن يتجاهل أي بلد الحاجة إلى أخذ جيرانـه معـه إلى الأمام بشكل إيجابي.
Без эффективной координации, индустриальной цивилизации грозят опасности, присущие ультраспециализации: однообразность, ограниченность и тенденция сеять недоверие и подозрительность.	بدون التنسيق الفعّال, تتعرض الحضارة الصناعية للخطر بسبب أخطار التخصص الفائق: الرتابة وقصر النظر, والمَيل لتوليد عدم الثقة والغيرة.
Чтобы снизить риск фокусировки усталости, которая может вызвать близорукость у детей, которые проводят много времени на компьютере, многие врачи-врачи рекомендуют частые перерывы в работе с компьютером.	للحد من مخاطر التركيز والإجهاد الذي يمكن أن يسبب قصر النظر بين الأطفال الذين يقضون الكثير من الوقت على جهاز الكمبيوتر، يوصي العديد من أطباء العيون بقطع متكرر للعمل على الكمبيوتر.
В частности, врач узнает, были ли случаи близорукости у родителей, нет ли ощущения присутствия инородного тела в глазу, сухости или жжения.	على وجه الخصوص، سوف يكتشف الطبيب ما إذا كانت هناك حالات من قصر النظر لدى الوالدين، سواء كان هناك شعور بوجود جسم غريب في العين أو الجفاف أو الاحتراق.
Мягкая степень тяжести заканчивается полным выздоровлением через 1-2 месяца после начатого лечения, более тяжелое течение рахита может оказать неблагоприятное воздействие на рост и развитие в более старшем возрасте (стойкая деформация костей, кариес, отставание в росте, близорукость).	تنتهي الشدة الخفيفة بالشفاء التام بعد 1-2 أشهر من بدء العلاج، وقد يكون لدورة الكساح الأكثر شدة تأثير سلبي على النمو والتطور في سن أكبر (تشوه دائم في العظام، تسوس الأسنان، ألتقزم، قصر النظر).
Непонятно, почему это происходит, но оно часто работает в семьях и связано с фокусировкой на близлежащих объектах, таких как книги и компьютеры, в течение длительного времени в детстве.	ليس من الواضح تمامًا سبب قصر النظر، ولكنه غالبًا ما ينتشر بين العائلات ويرتبط بالتركيز على الأشياء القريبة، مثل الكتب وأجهزة الكمبيوتر، لفترات طويلة أثناء الطفولة.

Проблема в том, что большинство правительств стран-членов (особенно британские тори) склонны делать из ЕС козла отпущения, прикрывая тем самым собственную политическую недальновидность.	والمشكلة هي أن أغلب الحكومات الأوروبية (وخاصة حكومات المحافظين البريطانيين) تميل إلى استخدام الاتحاد الأوروبي ككبش فداء لإخفاء قصر نظرها السياسي.
Было бы непродуманно строить инфраструктуру городов на основе ложных предпосылок в отношении наличия дешевого и надежного импорта нефти, учитывая столь широко признаваемые ограничения, связанные с этим ресурсом.	ولذا، فإن من قصر النظر إقامة البنيات التحتية الحضرية التي تستند إلى افتراضات زائفة عن توافر الواردات النفطية الزهيدة الأسعار والمضمونة بالنظر إلى هذه القيود في الموارد المعترف بها على نطاق واسع.
Все мы должны освободиться от невежества и близорукости, характерных для прежнего мышления.	إننا جميعا بحاجة إلى تطهير أنفسنا من العجرفة وقصر النظر الكافيين في طريقة التفكير القديمة.
Придерживавшиеся этого мнения делегации сочли крайне важным ограничить эту тему, насколько это возможно, и ограничить рассмотрение существующими международными принципами добросовестности, эстоппеля и международных обычаев и практики.	وحسب هذا الرأي لا بد من تضييق الموضوع قدر الإمكان وقصر نظر اللجنة على المبادئ الدولية القائمة فيما يتعلق بحسن النية والإغلاق الحكمي والأعراف والممارسات الدولية.
Если у вас близорукость, вы обычно испытываете трудности при распознавании дорожных знаков и зрительном восприятии отдаленных предметов, но можете хорошо видеть при таких занятиях, как чтение и использование компьютера.	إذا كنت تعانى من قصر النظر، فستجد صعوبة عادة في قراءة علامات الطريق ورؤية الأشياء البعيدة بوضوح، ولكن ستكون قادرا على رؤية جيدة للمهام القريبة مثل القراءة واستخدام الكمبيوتر والموبايل.
И думаю, нам пора присоединиться к заговору красивых людей.	وقد حان الوقت لنحسن استغلال نظرية الجمال هذه.
Когда мы говорим о снижении зрения у детей, это касается, в первую очередь, миопии (близорукости), которая развивается у школьников.	عندما نتحدث عن الحد من الرؤية لدى الأطفال، فإن هذا يقلق، قبل كل شيء، قصر النظر (قصر النظر)، الذي يتطور عند تلاميذ المدارس.
Так, человек, имеющий миопию в 5 диоптрий, будет плохо видеть предметы, расположенные от него всего лишь на 25 см.	لذلك، فإن الشخص الذي يعاني من قصر النظر المكون من 5 ديوبتر سيجد صعوبة في رؤية الأشياء الموجودة على بعد 25 سم فقط منه.
4.2 Что касается существа дела, то государство-участник сообщает о том, что автор страдала тяжелой формой врожденной близорукости и носила сильные контактные линзы.	4-2 وفيما يتعلق بالأسس الموضوعية، تفيد الدولة الطرف بأن صاحبة البلاغ كانت تعاني من قصر نظر خلقي شديد، وأنها كانت ترتدي عدسات لاصقة.
Наш комплекс упражнений для глаз поможет избежать или даже победить не только близорукость, но и дальнозоркость и ряд других дефектов зрения - все самые долгожданные советы для здоровья глаз мы собрали здесь.	ستساعد مجموعة التمارين الخاصة بالعيون على تجنب قصر النظر أو حتى إلحاق الهزيمة به، ولكن أيضًا قصر النظر وعدد من العيوب البصرية الأخرى - جميع النصائح التي طال انتظارها لصحة العين التي جمعناها هنا.
Китай резко осудил США за "недальновидные" политические дебаты по вопросам о предотвращении дефолта и заявил, что миру нужна новая стабильная резервная валюта.	وجهت الصين انتقادات مباشرة لما قالت انه "ادمان" الولايات المتحدة على الديون وسجال سياسي "ينم عن قصر النظر" وقالت ان العالم يحتاج الى عملة مستقرة جديدة للاحتياطيات العالمية.
Зрение было плохим (у меня близорукость и астигматизм), мы часто посещали врачей, но о радикальном лечении речи не шло - врачи говорили, что операция невозможна.	كانت بصري سيئة (لدي قصر النظر والاستجماتيزم)، وكثيراً ما زرنا الأطباء، لكن لم يكن هناك حديث عن العلاج الجذري - قال الأطباء إن الجراحة كانت مستحيلة.
Авторы послания подчеркивают, что "краткосрочные преимущества для европейских потребителей в виде исключительно низких тарифов будут длиться лишь до тех пор, пока европейским авиакомпаниям вставляют палки в колеса".	"عدم التحرك سينم عن قصر نظر: المزايا قصيرة الأجل للمستهلكين الأوروبيين في صورة أسعار منخفضة ستستمر فقط لحين إخراج شركات الطيران الأوروبية من السوق بدرجة كبيرة".

Было бы недальновидно игнорировать имеющиеся инструменты достижения целей в области развития, особенно с учетом масштабов задач, с которыми сталкиваются субъекты процесса развития в ситуациях, когда нарушения прав человека носят массовый характер.	وبالنظر بوجه خاص لحجم التحديات التي تواجهها الجهات الفاعلة في التنمية في السياقات التي ارتكبت فيها انتهاكات جسيمة لحقوق الإنسان، فإن تجاهل الأدوات اللازمة لتحقيق الأهداف الإنمائية ينم عن قصر نظر.
В группе риска находятся беременные женщины, пациенты с наследственной предрасположенностью к дистрофическому изменению в органах зрения, а также те люди, которые страдают от тяжелой и средней степени близорукости.	وتشمل مجموعة المخاطر النساء الحوامل، والأشخاص الذين لديهم استعداد وراثي للتغيرات التصنع في أجهزة الرؤية، وكذلك أولئك الذين يعانون من درجة متوسطة/حادة من قصر النظر.
Некоторые специалисты признают факт несовершенства современных методик лечения прогрессирующей миопии, но при этом считают, что с помощью склеропластики вполне возможно достичь желаемого эффекта.	يعترف بعض المتخصصين بحقيقة أن الطرق الحديثة لعلاج قصر النظر التقدمي غير كاملة، لكنهم يعتقدون أن استخدام عملية scleroplasty ممكن تمامًا لتحقيق التأثير المطلوب.
Эта среда уникально подходит для некоторых важных видов использования, таких как связь, наблюдение Земли, навигация и т.д., и невероятно близоруко ущемлять нашу способность использовать космическое пространство в этих целях.	فتلك البيئة فريدة من حيث صلاحها لبعض الاستخدامات المهمة مثل الاتصالات، ورصد الأرض والملاحة، وما إلى ذلك، وينطوي العبث بقدرتنا على استخدام الفضاء الخارجي لهذه الأغراض على قدر غير معقول من قصر النظر.
Исследования показывают, что если у ребенка два родителя с близорукостью, которые не проводят достаточно времени на свежем воздухе, риск появления у ребёнка серьёзной миопии вырастает до 60%.	وقد وجدت إحدى الدراسات أنه عندما يولد الطفل لأبوين مصابين بقصر النظر، ولم يقض وقتًا كافيًا في الهواء الطلق، فإن الخطر الوراثي المتمثل في قصر النظر يزداد إلى حوالي 60٪.
Он включает в себя все виды теоретические, эстетические соображения и структурные, и обычно включает в себя давнюю письменную традицию, так что их переводчики, как правило, проходят годы обучения в консерватории.	وهو يشمل جميع أنواع الاعتبارات النظرية والجمالية والبنية، وعادة ما تنطوي على تقليد مكتوب منذ فترة طويلة، بحيث يكون المترجمون الشفويون لديهم عادة سنوات من التدريب في المعهد الموسيقي.
Но такая неуступчивость становится недальновидной перед лицом глобализации мировой экономики, перед лицом таких губительных последствий политики протекционизма, как новые потоки иммигрантов, рост недоверия между странами, всплески экстремизма и терроризма.	لكن هذا التعنت يرقى إلى قِصَر النظر في اقتصاد عالمي يتجه نحو العولمة وفيما يتعلق بالنتائج المفجعة للحمائية والتدفقات الجديدة للمهاجرين وتزايد عدم الثقة فيما بين الدول وتصاعد التطرف والإرهاب.
Физиологической может считаться дальнозоркость (гиперметропия), величины которой не превышает 3 диоптрий - только это снижение зрение может быть скомпенсировано собственными резервами организма ребенка.	يمكن اعتبار قصر النظر (طول النظر)، الذي لا يتجاوز حجمه 3 ديوبتر، فسيولوجيًا - يمكن تعويض هذا النقص في الرؤية فقط عن طريق احتياطيات الطفل الخاصة من الجسم.
УВКБ заявило, что ускоренная процедура согласно Закону об иностранцах практически не оставляет времени для тщательного рассмотрения дел просителей убежища и не позволяет им воспользоваться всеми возможностями для обжалования решений в случае отклонения их ходатайств.	وأشارت مفوضية شؤون اللاجئين إلى أن الإجراءات السريعة، وفقاً لقانون الأجانب، لا تتيح لملتمسي اللجوء إلا وقتاً شديد القصر للنظر في حالاتهم على نحو دقيق ولاستنفاد جميع سبل الطعن في حالة رفض طلباتهم.

Участие государства также стимулируется динамическими проявлениями неэффективности рыночного механизма в результате неприятия чрезмерного риска и недальновидности частных предпринимателей, что сдерживает их от участия в деятельности, для полного развития которой требуется долгое время.	ومما يحفز مشاركة الدولة انهيارات الأسواق الدينامية الناشئة عن الافراط في تفادي المخاطر و"قصر نظر" أصحاب المشاريع الخاصة مما يمنعهم من الدخول في أنشطة لا تؤتي ثمارها إلا بعد فترة طويلة.
Средства массовой информации часто идут на поводу национального настроения, необъективны и пристрастны или просто близоруки.	فكثيرا ما تخضع الوسائط الإعلامية للمزاج والتحيز الوطنيين أو تتصف بالانتقائية أو قصر النظر.
Китайские ученые сообщили о сокращении на 23% миопии (близорукости) у детей, которые проводят дополнительные 40 минут в день на солнце.	وذكرت الدراسة التي أجراها علماء صينيون أنَّ "نسبة قصر النظر تنخفض بنحو 23% لدى الأطفال الذين يمضون 40 دقيقة تقريباً يومياً في الشمس".
Самый эффективный, безопасный и популярный метод исправления близорукости при миопии от 1,0 диоптрий до 18 диоптрий - лазерный кератомилез (ЛАЗИК).	الأسلوب الأكثر فعالية وآمنة وشعبية لتصحيح قصر النظر في قصر النظر من 1.0 ديوبتر إلى 18 ديوبتر - ليزر تصحيح تحدب القرنية في الموضع (الليزك).
Мэйсоны, может у них и есть недостатки, но как-то им удалось дожить до следующего дня в этой войне.	آل مايسون ربما لديهم قصر نظر للأمور لكنهم بطريقة ما يعرفون كيف يعيشوا ليقاتلوا في اليوم التالي
Со времени первого сообщения в 1983 г. об использовании эксимерного лазера для коррекции близорукости до настоящего времени идет интенсивное изучение возможности этого метода лечения в практику глазных клиник.	منذ أول اتصال في عام 1983 حول استخدام ليزر excimer لتصحيح قصر النظر، تم إجراء دراسة مكثفة لإمكانية هذه الطريقة من العلاج في ممارسة عيادات العيون.
Пациент при ходьбе смотрит через большую линзу (стекло для компенсации близорукости), а при работе на близком расстоянии и чтении пользуется маленькой линзой (компенсация дальнозоркости).	عند المشي، ينظر المريض من خلال عدسة كبيرة (زجاج للتعويض عن قصر النظر)، وعند العمل من مسافة قريبة وأثناء القراءة، يستخدم عدسة صغيرة (تعويض طول النظر).
Они добавляют, что работа вблизи - чтение, работа рядом с телевизором или компьютером - была одним из потенциальных факторов риска, и что результаты не подтверждают предположения о том, что это является причиной близорукости.	ويضيفون أن العمل القريب مثل القراءة، والجلوس على مقربة من التلفزيون أو الكمبيوتر كان من بين عوامل الخطر المحتملة اختبارها، وأن النتائج لا تدعم فكرة كونها سبب قصر النظر.
Все перечисленные выше осложнения способны развиться в любом периоде возраста, причем даже тогда, когда миопия была пролечена хирургически, ведь неправильную форму зрительного яблока, сформировавшуюся при данной болезни откорректировать невозможно.	يمكن أن تتطور جميع المضاعفات المذكورة أعلاه في أي فترة من العمر، حتى عندما يتم علاج قصر النظر جراحيا، لأنه لا يمكن تصحيح الشكل غير المنتظم للتفاحة البصرية التي تشكلت خلال هذا المرض.
При незначительной степени близорукости, как правило, проводится полная коррекция (достигается 100% зрение).	مع هذه الدرجة من قصر النظر، عادة ما يتم إجراء التصحيح الكامل (وبعبارة أخرى، يتم تحقيق رؤية 100 ٪ بسبب الأجهزة المذكورة أعلاه).
Люди с летними днями рождения на 17% чаще развивают высокий уровень близорукости или близорукость, чем те, кто празднует зиму, исследование, проведенное у К. К...	الأشخاص الذين لديهم أعياد ميلاد صيفية هم أكثر عرضة بنسبة 17٪ لتطوير مستويات عالية من قصر النظر، أو قصر النظر، من أولئك الذين يحتفلون في فصل الشتاء، وجدت دراسة من جامعة كاليفورنيا.
Преждевременная плешивость, алкоголизм, склонность к насилию, к тучности.	الصلع المبكر, قصر النظر تسمم بالكحول و قابلية للإدمان ميل للعنف بدانة, إلخ
Но вместо этого, сочетание экономической близорукости с политической поляризацией привело к тому, что многие теперь пытаются перенаправить народный гнев на иммигрантов, Китай и внешнюю торговлю (включая торговлю с ближайшими союзниками).	ومع ذلك، تسبب مزيج من قِصَر النظر الاقتصادي والاستقطاب السياسي في دفع كثيرين بدلا من ذلك إلى محاولة تحويل الغضب الشعبي نحو المهاجرين، والصين، والتجارة (بما في ذلك التجارة مع الحلفاء المقربين).

К настоящему времени д-р Ндуме помогла более 30000 намибийцев получить бесплатное обслуживание в виде офтальмологических операций и установки глазных линз, помогающих преодолеть слепоту, катаракту и близорукость.	وقد ساعدت الدكتورة ندومي إلى يومنا هذا أكثر من 30 000 ناميبـي على الاستفادة من جراحة العيون مجانا ومن زراعة العدسات داخل العين، لمعالجة العمى وإعتام عدسة العين وقصر النظر.
В вяленом виде, помимо всего прочего, кумкват еще способен помогать людям, которые страдают от проблем со зрением, например от близорукости или заболеваний, которые проявляются с возрастом.	عند التجفيف، من بين أشياء أخرى، لا يزال kumquat قادرًا على مساعدة الأشخاص الذين يعانون من مشاكل في الرؤية، على سبيل المثال، قصر النظر أو الأمراض التي تظهر مع تقدم العمر.
Вы страдаете от духовной близорукости, и в первую очередь вам нужно ее распознать!	أنت تعاني من قصر النظر وعليك أن تميزه أولاً!
Касаясь последнего замечания г-на Ариаса относительно принципиального вопроса, я хотел бы отметить, что это - важный момент и пища для размышлений, и было бы ошибкой и недальновидным шагом не принять его к сведению.	وبخصوص النقطة الأخيرة التي أثارها السيد أرياس من حيث المبدأ، أعتقد أنها نقطة هامة وتوفر مادة للتفكير، وسيكون من الخطأ وقصر النظر أن نرفضها.
В соответствии с заявлением Национального института глаз и взрослые и дети могут избавиться как от близорукости, так и от дальнозоркости.	ووفقا للمعهد الوطني للعيون، يمكن أن يعاني كل من الأطفال والبالغين على حد سواء من قصر النظر أو بعد النظر.
Кроме того в качестве лечения может проводиться замена хрусталика (убирает близорукость до 20 диоптрий), а также установка внутриглазных линз (корректирует нарушения вплоть до 25 диоптрий).	بالإضافة إلى ذلك، كعلاج، يمكن استبدال العدسة (إزالة قصر النظر حتى 20 ديوبتر)، وكذلك تركيب العدسات داخل العين (يصحح الاضطرابات حتى 25 ديوبتر).
Вообще-то, рвать отношения с таким умным парнем, как Джей Джей недальновидно В смысле?	الانفصال عن شخص ذكي مثل جي جي هو قصر نظر ماذا تعنين؟
Алчность и эгоизм владельцев крупного капитала сопоставимы лишь с социально-экономической близорукостью их консультантов и экспертов.	٧- ان شره وأنانية أصحاب رؤوس الأموال الكبيرة لا يضاهيهما سوى قصر النظر الاقتصادي والاجتماعي لمستشاريهم وخبرائهم.
Согласно другому мнению, задолженность и вырубка лесов являются проявлениями одного и того же "близорукого подхода", источником которого может быть политическая нестабильность; и здесь результаты исследований неоднозначны.	٥٦ - بيد أن هناك تفسيرا بديلا لذلك مفاده أن الدين وإزالة الغابات عرضين لمرض واحد، هو قصر النظر، يمكن أن يكون مصدره عدم الاستقرار السياسي؛ وفي هذه الحالة أيضا توصلت الدراسات إلى نتائج متناقضة.
По нашему мнению, нельзя игнорировать опасности, связанные с растущей доступностью ядерных технологий, руководствуясь только краткосрочными национальными экономическими интересами, страхом ограничения государственного суверенитета или утраты контроля над ключевым технологическим сектором.	ونحن نرى أنه، لا يمكننا أن نغفل المخاطر المرتبطة بتزايد الحصول على التكنولوجيا النووية من أجل التركيز على المصالح الاقتصادية بصورة تنم عن قصر النظر، أو خشية من تقييد سيادة الدولة أو فقدان السيطرة على أحد القطاعات الأساسية للتكنولوجيا.
Почти у 10% этих людей (около 9 миллионов человек) будет высокая степень близорукости, которая несёт больший риск слепоты.	كما أن هناك ما يقرب من 10% من الأشخاص المصابين حالياً بقصر النظر (حوالي 9 مليون) سيتطور لديهم قصر نظر شديد، وهو ما يحمل مخاطر أكبر للإصابة بالعمى.
Подготовил опирается на широкие сотрудников интересов в североамериканских, европейских и латиноамериканских кинотеатров, предлагая возможности для изучения проектов, основанных в эстетических, концептуальных и исторических перспектив на пленочных и цифровых средств массовой информации, а также практику исследований.	توجه إشراف على الأبحاث مصالح الموظفين واسعة في أمريكا الشمالية وأوروبا، ودور السينما في أمريكا اللاتينية، وتقديم فرص لدراسة المشاريع القائمة في وجهات النظر الجمالية والمفاهيمية والتاريخية في السينما والوسائط الرقمية، فضلا عن الممارسة البحثية.
Автор исследования Дениз Атан указывает, что время, проводимое детьми на открытом воздухе, частично защищает их от развития миопии.	ويشير الباحث دانيز أتان أيضاً إلى أن الأدلة تظهر أن الوقت الذي يقضيه الطفل في الهواء الطلق يحميه بشكل جزئي ضد تطور قصر النظر.

Если и пока не будут преодолены эгоизм и близорукость, определяющие нашу политику (а особенно в США под управлением Трампа и его республиканских помощников), экономика, служащая многим, а не нескольким, будет оставаться недостижимой мечтой.	وما لم نتغلب على الأنانية وقِصَر النظر في التعامل مع السياسة ــ وخاصة في الولايات المتحدة في عهد ترمب ومعاونيه من الجمهوريين ــ فإن الاقتصاد الذي يخدم الغالبية وليس القِلة سيظل حلما مستحيلا.
В отличие от описанной выше слабой миопия средней степени сопровождается уже весьма заметными изменениями в области глазного дна, что обычно выражается в появлении начальных дистрофических признаков, в развитии изменений в области слепого пятна, а также в сужении сосудов сетчатки.	على عكس قصر النظر المعتدل الموصوف أعلاه، يصاحب قصر النظر المعتدل تغيرات ملحوظة للغاية بالفعل في قاع العين، والتي يتم التعبير عنها عادة في ظهور علامات الضمور الأولي، في تطور التغيرات في البقعة العمياء، وكذلك في تضيق الأوعية الشبكية.
Отлучение и изолирование Союзной Республики Югославии от процесса обсуждения положения на Балканах - очень непродуманный и недальновидный подход, не учитывающий реалий.	وعندما نناقش قضية البلقان، فإن عزل واستبعاد جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية يكونان بمثابة ضيق أفق، وقصر نظر، وإنكار للحقيقة.
В зависимости от степени близорукости человек может испытывать постоянную потребность в очках или временную (только при необходимости разглядеть предмет на расстоянии), например, при просмотре телепрограмм и кинофильмов, при работе со школьной доской или во время управления автомобилем.	اعتمادًا على درجة قصر النظر، قد يتعرض الشخص لحاجة دائمة للنظارات أو إلى نظارة مؤقتة (فقط عند الضرورة لتمييز كائن عن بُعد)، على سبيل المثال، عند مشاهدة البرامج التلفزيونية والأفلام أثناء القيادة أو أثناء العمل على الكمبيوتر.
Другие исследования показывают, что 24 процента подростков с исправляемыми ошибками рефракции (близорукость, дальнозоркость и/ или астигматизм) не имеют полного зрения, которое полностью корректируется с помощью современных очков для рецепта или контактных линз.	تظهر أبحاث أخرى أن 24٪ من المراهقين الذين لديهم أخطاء انكسارية قابلة للتشخيص (قصر النظر، طول النظر و/ أو اللانقطية) لا تصحح رؤيتهم بشكل كامل مع النظارات الطبية الحديثة أو العدسات اللاصقة.
Нельзя допустить, чтобы бездействие, апатия и недальновидность помешали успешному осуществлению стоящих перед нами задач.	ولا يجوز لنا أن نسمح للتقاعس عن العمل أو الافتقار إلى الطموح أو قصر النظر بأن تحول دون أن ننجز بنجاح المهمة الماثلة أمامنا.
Они могут быть полезны для улучшения зрения людей с очень серьезной близорукостью или у тех, кто испытывает трудности с очками или контактными линзами.	يمكن أن تكون هذه العملية مفيدة في تحسين رؤية الأشخاص الذين يعانون من قصر النظر الشديد أو أولئك الذين يجدون صعوبة في ارتداء النظارات أو العدسات اللاصقة.
При этом было бы недальновидным и нереалистичным фокусировать внимание исключительно на так называемых проблемах безопасности в Гаити без учета того факта, что лишь развитие и прогресс приведут к миру и стабильности в этой многострадальной стране Карибского бассейна; такой подход обречен на скорый провал.	فالتركيز على ما يسمى بالمشكلة الأمنية في هايتي، من دون إيلاء الاعتبار لحقيقة أنه لن يفضي إلى السلام والاستقرار في ذلك البلد الكاريبي المعذب إلا التنمية والتقدم، إنما ينم عن قصر نظر ونظرة غير واقعية تقود في القريب العاجل إلى الفشل.
По его словам, широкая распространенность миопии высокой степени также вызывает тревогу, поскольку доля учащихся выпускных классов средней школы высшей ступени, которые носят очки с диоптриями выше шести, выросла до 21,9 процента.	وأضاف تشانغ أن انتشار قصر النظر بدرجة عالية أصبح مقلقا أيضا لأن نسبة الطلاب الكبار في المدارس الثانوية، الذين يرتدون نظارات أقوى من ستة ديوبتر (وحدة قياس لقوة العدسة)، ارتفعت إلى 21.9 في المائة.
Пересмотр носа может быть сделан не только для проблем, возникающих в эстетическом представлении, но и для проблем, возникающих в момент дыхания.	يمكن إجراء مراجعة الأنف ليس فقط للمشاكل التي تواجهها النظرة الجمالية ولكن أيضا للمشاكل التي تواجهها عند نقطة التنفس.

Отказ от воспитания будущих лидеров борьбы с ВИЧ представляет собой пример близорукой политики, которая подрывает стабильность национальных мер борьбы в долгосрочной перспективе.	إن إغفال تنشئة الشباب كي يضطلعوا بالدور القيادي في التصدي للفيروس مستقبلا يدل على قصر نظر، ويقوض إمكانية استدامة عمليات التصدي على الصعيد الوطني على الأجل الطويل.
Каплан обращает внимание на эрозию государственной власти во многих уголках мира и на ту близорукость, которая вызвана государство-центричным мировоззрением	يلفت كابلان الإنتباه إلى تآكل سلطة الإكراه وقوة الدولة في العديد من أنحاء العالم وقصر النظر الذي تولده نظرة مركزية الدولة إلى العالم
У людей с миопией, или близорукостью, из-за слишком высокой кривизны роговицы свет фокусируется не на сетчатке, а перед ней.	في مرضى قِصَر النظر أو قرب النظر، تركّز القرنية الحادة الضوءَ تمامًا على شبكية العين.
В Европе считают, что американская практика "запугивания" своих партнеров - это недальновидный способ общения с "авантюристичными" режимами.	والأوروبيون يرون أن تنمر أمريكا على حلفائها، كوسيلة للتعامل مع الأنظمة الخارجة عن القانون في نظرها، إنما هو قصر نظر.
До настоящего времени в работе Ассамблеи и, в этом отношении, Пятого комитета в целом просматривалась тенденция к микроуправлению и даже узости взглядов и близорукости.	وحتى الآن، اتصفت أعمال الجمعية العامة، وأعمال اللجنة الخامسة في هذا المضمار، بالاتجاه نحو الإدارة على نطاق صغير، وكذلك بالاتسام بضيق الأفق وقصر النظر.
Духонин, когда узнал, что его на посту меняет прапорщик, воспринял это как глупую шутку или же поражающую недальновидность Ленина.	عندما علم دوخونين أنه تم استبداله بضابط أمر، اعتبر ذلك مزحه غبية أو قصر نظر لينين.
Эта статистика рисует мрачную картину мира, который наши будущие поколения могут найти безлюдным из-за безответственной и недальновидной политики нашего сегодняшнего дня.	وهذه الإحصاءات تقدم لنا صورة كئيبة للكوكب الذي نعيش عليه والذي قد تجده الأجيال المقبلة غير قابل للسكنى نتيجة أنشطتنا الحالية غير المسؤولة التي تنم عن قصر نظر.
И хотя мы не можем предотвратить землетрясения и цунами, мы можем сделать многое, чтобы противостоять бедствиям, возникающим вследствие человеческого безрассудства и недальновидности.	وعلى الرغم من أننا لا يمكننا منع حدوث الزلازل وأمواج تسونامي، فإننا يمكننا أن نفعل الكثير لمواجهة الكوارث التي تنشأ عن السفه وقصر النظر البشريين.
На долю людей с близорукостью от 3 до 6 диоптрий приходится в среднем 14% людей из общей массы пациентов, страдающих миопией.	الأشخاص الذين يعانون من قصر النظر من 3 إلى 6 الديوبتر يمثلون في المتوسط 14 ٪ من إجمالي كتلة المرضى الذين يعانون من قصر النظر.
За период обучения в школе у детей возникают или в десятки раз усиливаются болезни органов дыхания, зрения (близорукость), пищеварения, мочеполовой системы, нервно-психической сферы, опорно-двигательного аппарата и д-р.	وفيما يتعلق بفترة الدراسة كلها، فإن الأطفال إما مرضوا أو أصيبوا، بدرجات إصابة متدنية بمقدار عشر مرات، بأمراض الجهاز التنفسي، والبصر (قصر النظر)، والهضم، والجهاز البولي التناسلي، والأمراض العصبية والنفسية، والجهاز الحركي.
Чем они моложе, когда они начинают становиться близорукими, как правило, чем быстрее их видение ухудшается, тем сильнее он находится во взрослой жизни.	كلما كانوا أصغر سناً عند بدء قصر النظر، كلما كانت تدهورت رؤيتهم بشكل أسرع وكلما كانت أشد في مرحلة البلوغ.
Г-н Мальхотра считает, что вопрос о внутренне перемещенных лицах, вне всякого сомнения, относится к ведению гуманитарных структур Организации Объединенных Наций, и приветствует тот факт, что Комитет ограничил свою дискуссию по данному вопросу обсуждением положения таких лиц с точки зрения соблюдения прав человека.	السيد مالهوترا: قال إن قضية المشردين داخليا من صميم اختصاص الفرع الإنساني بمنظومة الأمم المتحدة، وإن من الجدير بالترحيب، ما قامت به اللجنة من قصر نظرها في هذا الموضوع على حالة حقوق الإنسان لهؤلاء الأشخاص المشردين.
Скажем лишь, что аксессуар хорошего качества не обязательно дорого стоит, и что если у вас близорукость и дальнозоркость одновременно, выгоднее приобрести одни мультифокальные очки, чем несколько отдельных «для близи», «для дали» и для работы за компьютером.	لن نقول فقط أن الملحقات ذات النوعية الجيدة ليست باهظة الثمن بالضرورة، وأنه إذا كان لديك قصر نظر وقصر نظر في نفس الوقت، فمن المربح أن تشتري بعض النظارات متعددة البؤر من عدة نظارات منفصلة "للقرب"، "للمسافة" وللعمل على الكمبيوتر.

«Можно по-разному оценивать эту турецкую позицию, но эта позиция является реальностью, и действовать, полностью игнорируя эту позицию, как минимум, недальновидно.	يمكن تقييم هذا الموقف التركي بطرق مختلفة، لكن هذا الوضع واقعي والتصرف بتجاهل هذا الموقف تماما قصر نظر.
В тех случаях, когда законодательство о несостоятельности предусматривает, например, подтверждение плана реорганизации судом, целесообразно не просить суд производить сложные экономические оценки осуществимости или целесообразности данного плана, а ограничить его работу процессом утверждения или решения других конкретных вопросов.	أما في الحالات التي ينص فيها قانون الاعسار على تصديق المحكمة على خطة اعادة التنظيم، على سبيل المثال، فانه من غير المستصوب أن يطلب من المحكمة اجراء تقييمات اقتصادية معقدة لجدوى الخطة أو استصوابها، بل بالأحرى قصر نظرها على تسيير اجراءات الموافقة وعلى مسائل معينة أخرى.
Так, в процессе научно-экспериментальных работ по проблеме близорукости мною в течение длительного времени проводились исследования по результативности склероукрепляющих операций жителей Москвы и Московской области.	لذلك، في عملية العمل العلمي والتجريبي بشأن مشكلة قصر النظر، أجريت دراسات طويلة الأجل حول فعالية عمليات التعزيز الصلبة في موسكو ومنطقة موسكو.
К примеру, в 2011 году в Великобритании было проведено исследование, показавшее, что работа с близко расположенными предметами может повлиять на развитие близорукости у взрослых, но этот фактор далеко не так важен, как, скажем, вес при рождении или курение в период беременности.	في العام الماضي وجدت دراسة بريطانية، على سبيل المثال، بأن العمل عن قرب يمكن أن يؤثر على ظهور قصر النظر لدى البالغين، ولكن هذا لم يكن بذات أهمية العوامل الأخرى مثل الوزن عند الولادة أو تدخين الأمهات الحوامل خلال فترة الحمل.
И многие практикующие по уходу за глазами, которые специализируются на видении детей, считают, что длительное использование компьютеров среди детей ставит их под угрозу прогрессирующей миопии.	ويعتقد العديد من الأطباء الذين يتخصصون في رؤية الأطفال أن الاستخدام المتواصل للحاسوب بين الأطفال يعرضهم لخطر قصر النظر التدريجي.
На том этапе данного процесса, на котором мы находимся сейчас, вероятно было бы разумно произвести обзор вариантов, способствующих таким подходам, которые, подобно африканской модели, выходили бы за пределы близорукости индивидуальных интересов и восстанавливали бы примат лежащей в основе этой Организации концепции коллективных интересов.	وقد يكون من المستحسن، في المرحلة التي نقف عندها الآن، أن نستعرض الخيارات التي تعزز نهجا تتجاوز، شأنها في ذلك شأن النموذج الأفريقي، قصر نظر المصالح الفردية وتعيد ترسيخ أسبقية مفهوم المصالح العامة، التي تشكل أساس هذه المنظمة.
Политику, в рамках которой не уделяется внимания выделению средств на достижение целей, связанных с улучшением положения женщин в сельских районах, можно назвать по меньшей мере недальновидной.	وعدم الاستثمار في الأهداف المتوخاة للنساء والريفيات لا يعدو أن يكون من قبيل قصر النظر.
Несмотря на то, что на протяжении десятилетий родители ограждали детей от близкого просмотра телевизора, ни одно исследование не показало, что сидение слишком близко к телевизору вызывает близорукость.	بقي الآباء يحذرون أطفالهم لعقودٍ من الجلوس بالقرب من شاشة التلفاز، بالرغم من عدم وجودِ أي دراسةٍ أظهرت أن الجلوس بالقرب من التلفزيون يسبب قصر النظر.
О плюсах и минусах лазерной коррекции зрения сегодня и пойдет речьЛюдей с проблемным зрением на нашей планете немало - считается, что каждый пятый ее житель имеет или когда-то имел близорукость или дальнозоркость.	هناك الكثير من الأشخاص الذين لديهم رؤية إشكالية على كوكبنا اليوم حول إيجابيات وسلبيات تصحيح البصر بالليزر اليوم - يُعتقد أن كل خمس سكانها لديهم قصر نظر أو قصر نظر أو مرة واحدة.
Двухлетняя девочка, родом из Китая, страдает от тяжелой миопии в результате длительного контакта с мобильным телефоном.Согласно информации, сообщенной Ежедневная Почтаее родители дали ей мобильный...	طفلة تبلغ من العمر عامين، من الصين، تعاني من قصر النظر الشديد نتيجة التعرض للهاتف الخلوي لفترات طويلة من الزمن.وفقا للمعلومات التي أبلغت عنها البريد اليوميأعطاها والداها هاتفًا محمولًا عندما كان...

Многие ближайшие союзники Америки, в том числе и две наши страны (Маршалловы острова и Австралия) были глубоко разочарованы этим шагом, близоруким как с точки зрения Америки, так и всего мира.	وقد أصابت هذه الخطوة العديد من أقرب حلفاء أميركا ــ بما في ذلك دولتنا جزر المارشال وأستراليا ــ بخيبة أمل عميقة، بسبب ما اتسمت به من قِصَر نظر شديد في تقدير مصالح أميركا والعالَم.
Рассматривать страны региона Центральной и Восточной Европы, включая страны СНГ и Балтии, лишь как реципиентов или только как конкурентов за ресурсы было бы, по меньшей мере, недальновидно.	إن النظر الى بلدان منطقة أوروبا الوسطى والشرقية، بما في ذلك بلدان كومنولث الدول المستقلة ودول البلطيق، باعتبارها مجرد متلقية أو مجرد منافسة على الموارد، سيكون، في أقل القليل، من قبيل قصر النظر.
У России нет намерений кого-то выгородить или приглушить неблаговидные деяния одной стороны, но нам кажутся недальновидными попытки нагнетать истерию вокруг ситуации в бывшей Югославии, руководствуясь исключительно предвзятым, односторонним подходом.	لكن يبدو لنا أنه من قبيل قصر النظر محاولـــة إثارة الهستيريا حول الحالة في يوغوسلافيا السابقة باتخاذ نهج متعصبة أو تنطوي على تشبث برأي معين إزاء هذه المشكلة.
Впервые за 50-летнюю историю Организации Объединенных Наций мировое сообщество, освободившись от блоков и зашоренности, получило возможность подойти к вызовам мирового развития действительно в общепланетарном, цельном ключе.	لأول مرة في ٥٠ عاما من تاريخ الأمم المتحدة يتمكن المجتمع العالمي، بعد أن تحرر من التكتلات وقصور نظرها، من الاستجابة لتحديات التنمية العالمية بطريقة شاملة وكلية.
Он оплакивал близорукость французского премьер-министра Клемансо и был опечален неспособностью Клемансо признать, что ужасное экономическое бремя, которое они возлагают на Германию, неизбежно приведет к серьезному конфликту в будущем.	وقد أعرب عن أسفه إزاء قصر نظر رئيس الوزراء الفرنسي كليمنصو، وحزنه عدم قدرة كليمنصو على الاعتراف بكيفية أن العبء الاقتصادي الرهيب الذي يلقاه على ألمانيا سيؤدي حتمًا إلى صراع كبير في المستقبل.
Кстати, у женщин миопия глаз прогрессирует до 20 лет, а у мужчин - до 22.	بالمناسبة، في النساء، يتطور قصر النظر في العين إلى 20 عامًا، وفي الرجال - إلى 22 عامًا.
Вам также понадобится пройти проверку остроты зрения, в ходе которой Вас попросят читать буквы на различных таблицах вблизи и на расстоянии, чтобы определить силу линзы, необходимую для компенсации близорукости, дальнозоркости или астигматизма.	ستحتاج أيضًا إلى إجراء فحص حدة الإبصار حيث يطلب منك في هذا الفحص قراءة حروف في مخططات قراءة متنوعة قريبة وبعيدة لتحديد قوة العدسة اللازمة لتعويض قصر النظر، أو طول النظر، أو اللابؤرية.
Стив Хаффман, 33-летний соучредитель и гендиректор сайта Reddit, который оценивается в 600 миллионов долларов, до ноября 2015 года страдал от близорукости, пока не решился на лазерную коррекцию зрения.	كان ستيف هوفمان، البالغ من العمر 33 عاماً، وأحد مؤسسي موقع "Reddit" ومديره التنفيذي، وتُقدَّر قيمته بـ600 مليون دولار، يُعاني قِصَر النظر حتى نوفمبر/تشرين الثاني 2015، حين قرر إجراء جراحة تصحيح البصر بالليزر.
Хотя наследственность играет важную роль в развитии миопии в детском возрасте, некоторые исследования показывают, что также может быть задействовано напряжение глаз и, в частности, компьютерное напряжение глаз.	على الرغم من أن الوراثة تلعب دوراً هاماً في تطور قصر النظر في مرحلة الطفولة، إلا أن بعض الأبحاث تشير إلى أن إجهاد العين، وتحديدًا إجهاد العين المرتبط بالكمبيوتر، قد يكون أحد أسباب قصر النظر أيضا.
Поначалу может показаться, что развитие касается только стран с низким и средним уровнем дохода, однако такой подход представляется недальновидным с точки зрения понимания важности существующей взаимосвязи между странами, культурами и отдельными людьми.	وفي البداية، قد يبدو أن التنمية تهم البلدان ذات الدخل المتدني والبلدان ذات الدخل المتوسط فحسب، بيد أن ذلك سيكون قصر نظر حيال فهم أهمية تشابك العلاقات بين البلدان والثقافات والأفراد.
Но даже в этом случае принудительная выплата взносов работниками (принудительные сбережения) будет оправдана только в том случае, если она будет служить общему благу (недопущению недальновидных решений).	وحتى هنا، فإن فرض الحكومة سداد اشتراكات الموظفين (الادخار القسري) لا يجبر تبريره إلا في حجة "السلعة الجديرة بالدعم" (مثل التغلب على قصر النظر).
Дело, конечно, не в самих установках, а в близорукости тех, кто их вырабатывал.	ومن المؤكد أننا لا نستطيع توجيه اللوم إلى الرسالة بسبب قصر نظر الذين حملوا تلك الرسالة.

К примеру, из 8,4 млн человек с нарушением зрения в США лишь около 100 тыс. пользуются шрифтом Брайля.	وتفيدنا الإحصائيات بأنه من واقع 8.4 مليون شخص يعاني من قصر النظر الحاد في الولايات المتحدة، لا يقرأ إلا 100,000 منهم فقط خط برايل.
Визуальные скрининги полезны для выявления детей, у которых уже есть значительная близорукость, но скрининги не чувствительны или достаточно тщательны, чтобы идентифицировать всех детей, у которых есть проблемы со зрением, которые могут повлиять на их обучение.	تساعد فحوصات الرؤية في التعرف على الأطفال الذين لديهم بالفعل قصر نظر كبير، ولكن الفحوصات ليست حساسة أو شاملة بما فيه الكفاية لتحديد جميع الأطفال الذين يعانون من مشاكل في الرؤية يمكن أن تؤثر على تعلمهم.
Поощрение либерализации исключительно в интересах таких отраслей, которые оказались наиболее успешными, и введение высоких барьеров для защиты своих "тонущих" отраслей повлечет за собой высокие экономические издержки и будет недальновидным с политической точки зрения.	فالاقتصار على تشجيع تحرير الصناعات القوية وفرض حواجز ضخمة لحماية الصناعات الغاربة، ينطوي على تكاليف اقتصادية باهظة وعلى قصر نظر سياسي.
Совершенно очевидно, что финансирование расходов нынешней Администрации без направления средств на создание и укрепление будущей Администрации Восточного Тимора - близорукая политика, которая, тем не менее, говоря откровенно, во многом отражает наш общий подход.	إن تمويل تكاليف الإدارة الحالية دون الاستثمار في بناء الإدارة التيمورية الشرقية للمستقبل ينم عن قصر النظر، لكنه يشكل من عدة جوانب، صراحة، مجمل نهجنا الحالي.
Ваша близорукость в пределах, для которых факичная ИОЛ была одобрена (примерно до -20.00 D)?	هل قصر النظر الخاص بك ضمن النطاق الذي تمت الموافقة على العدسات لعلاجه (يصل إلى حوالي -2000 D)؟
Стив Хафман, 33-летний сооснователь и директор проекта Reddit стоимостью в $600 млн, был близоруким до ноября 2015 года, когда он организовал себе лазерную операцию на глазах.	كان ستيف هوفمان، البالغ من العمر 33 عاماً، وأحد مؤسسي موقع "Reddit" ومديره التنفيذي، وتُقدَّر قيمته بـ600 مليون دولار، يُعاني قِصَر النظر حتى نوفمبر/تشرين الثاني 2015، حين قرر إجراء جراحة تصحيح البصر بالليزر.
Силы объектива, которые корректируют близорукость, начинаются с знака минус (-) и силы объектива, которые исправляют дальнозоркость, начинаются со знака плюс (+).	تبدأ قوى العدسة التي تصحح قصر النظر بعلامة ناقص (-)، وقوة العدسة التي تعمل على تصحيح طول النظر تبدأ بعلامة الجمع (+).
Сотрудница проверила мое зрение, теперь глаз был 2.25, и мы назначили еще один визит на сегодня, 16:40, чтобы приобрести линзы.	وحان دوري وقاست الموظفة قصر نظري وأصبح الآن 2.25 وحجزنا موعداً لليوم الساعة 16:40 للحصول على العدسات.

الإعلان

New: Reverso for Windows

Translate text from any application .or website in just one click

Download for free

النتائج: 367. المطابقة: 0. الزمن المنقضي: 15 ميلّي ثانية.

كلمات متكررة 1-300, 301-600, 601-900
عبارات قصيرة متكررة 1-400, 401-800, 801-1200
عبارات طويلة متكررة 1-400, 401-800, 801-1200

Reverso

نساعد الملايين من الأشخاص
والشركات الكبيرة على التواصل
بكفاءة ودقة أكبر بجميع اللغات

منتجات

ترجمة نصوص

ترجمة الوثائق

ترجمة في السياق

المصحح اللغوي

مرادفات

التصريف

مزيد ▾

تطبيقات مجانية

Reverso لمستخدمي ماك و ويندوز

Reverso لمستخدمي أندرويد و آي أو إس

Reverso لمستخدمي كروم/ أيدج/ فايرفوكس

عروض

Reverso Premium

Reverso Corporate Translator

الاتصال | عن Context | أحكام وشروط | إعدادات الخصوصية | سياسة الخصوصية | الاعتبارات القانونية | وظائف

© 2023 Reverso Technologies Inc. جميع الحقوق محفوظة.

Translation in context, Traduction en contexte, Traducción en contexto, Tradução em contexto, Traduzione in contesto, Übersetzung im Kontext, 文脈に沿った翻訳, Перевод в контексте, Tłumaczenie w kontekście, Traducere în context, Översättning i sammanhang, İçerik תרגום בהקשר, 情境中的译文, Vertaling in context tercümesi, Переклад у контексті